Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Trong khi 1 Nghị sĩ Pháp muốn đứng làm mối giới giữa Hoa Thịnh Đốn và Hànội

TNS KENNEDY đến nơi HỘI NGÒ MỸ - B.V. Ở ALGER

Năm thứ 3 ● Số 794 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 22-11-1966 (Ngày 11 Tháng 10 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Vũ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cổ Thư ký Tòa soạn TÚ-CHUNG

★ HỘI ĐÀM KENNEDY - BOUMEDIENNE

lâu 1 giờ 20 phút rất thân thiện

● Nghị sĩ Pháp : oanh kích BV là cần

nhưng muốn hòa bình phải ngưng oanh kích

★ TC vẫn buộc Hà Nội đánh đến cùng

AN GIẾ, RI 20-11(AFP):Thượng Nghị sĩ Edward Kennedy đã từ Rabat (Maroc) đến Alger chiều hôm qua và phi cơ trực thăng nên 2 nghị sĩ Mỹ (Kennedy và Tunney) đều rất chậm trễ và các yếu nhân Algérie ra đón tại phi trường phải chờ mất gần 5giờ.

Tới Alger, ông Edward Kennedy tuyên bố :

«Chuyến đi chuyến thăm điều tiếu của tôi tại Algérie năm 1956 mà tôi được chứng kiến cuộc đấu tranh của nhân dân Algérie và nhân dân người Mỹ đã tiên gợi cả 2 hiểu rõ nên đọc lập của Algérie

- Tôi đến đây để nghiên cứu những vấn đề của xứ này. Có những điều đoàn kết chúng ta và có những điều khác chia rẽ chúng ta. Tôi đến đây để tìm hiểu và thu thập tin tưởng».

Ngày sau đó, hai nghị sĩ Mỹ đã được Tổng thống Boumediene tiếp.

Cuộc hội đàm kéo chừng 1g20ph và diễn ra trong một bầu không khí rất thân thiện trong sự hiện diện của Ngoại trưởng Bouteflika và ông Belka ex, phái viên của Ban Chấp Hành Mặt trận giải phóng quốc gia Algérie.

Tuy lâu, thì đó An gie ri được coi là nơi đã có những cuộc tiếp xúc bí mật giữa đại diện Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam và các tổ chức hòa bình Mỹ.

Chưa có trong chuyến viếng thăm này TNS Kennedy có gặp đại diện MTGPMN hay có chuyến đi tới chức sau một đề nghị nào qua nhà ngoại giao Ai gê Ri.

Một nghị sĩ Pháp làm trung gian

BA LE20 (AFP) : Ô. Jacques Duhamel Debré nghị sĩ vùng Jura đã từ BV về và tuyên bố sẵng đây tình hình giữa hai chế độ mà nhân vật Hoa kỳ về những điều cần thân lượng được ở Hanoi.

Khi xuống phi trường Orly, Debré đã nhắc nhở rằng ông qua Bắc Việt theo lời mời của ông bạn hòa bình của Bắc Việt và cuộc viếng thăm đó nhằm có tính cách hoàn toàn riêng tư. Ông không mang một vấn đề hoà bình mà trách nhiệm của một nhân vật hoà bình chính phủ nào. Ông chỉ nghĩ rằng vấn đề nghị sĩ Pháp có khuynh hướng tiếp thân lượng và truyền đạt một vấn đề nghị của mình cho hai quốc gia đối nghịch vào khoảng trong một chiến cuộc khốc liệt là một điều thích thú, nếu không nói là tích lợi.

Debré đã thông báo cho những

TT Phi-luật-Tân dự tính thăm VN

MANI, 20-11 (AP) — Hôm chủ nhật, báo Philippines Herald loan tin Tổng thống Ferdinand E. Marcos dự tính viếng thăm Việt Nam.

Tổng thống Marcos đã tiết lộ dự tính trên cho các kỹ giả ở đại sứ doanh của bộ quốc phòng ở các vùng Caloocan. Marcos cho biết sẽ cho phái đoàn báo chí đi theo Ý ông muốn thăm viếng đoàn dân sự và Phi ở Tây Ninh. Ông cho định vào ngày nào.

Các giới chính quyền Phi cho bình luận hoặc xác nhận tin trên.

NGA LẠI SỬA SOẠN THỬ HÒA TIẾN MẠNH

phóng xe bứt không gian

MẠC TƯ KHOA20-11(Reuter) — Nga sô đã bắn thử thêm lần thứ hai phi cơ hãy tranh xa các vùng mục tiêu từ xưa đến nay. Đó là ngày từ nay cho đến ngày 30-12 để các Nga sô thí nghiệm một loại hỏa tiễn ở Thái bình Dương.

Mục tiêu thí nghiệm ở vẻ phía Đông Bắc Tân Ghinê, cách lanh tuổ N.ạ xô 6000 dặm.

Người ta cho rằng những cuộc thí nghiệm này liên quan tới chương trình phóng người lên mặt trăng của Nga sô.

Các nguồn tin cũng cho rằng Nga sô đã tính chế tạo một xe buýt không gian để đưa người lên mặt trăng vào khoảng giữa thế kỷ 20. Người thí nghiệm thăng thiên thì Nhưng các bác học Nga sô cho hay những hỏa tiễn 37 phòng một phi thuyền lớn nhu vậy chưa đuợc các cuộc thí nghiệm những tỉ lệ an toàn

Quân đội Hoa kỳ chuyển xuống Miền Tây trước lễ Giáng Sinh

SAIGON 21-11.— Nguồn tin Reuter cho biết các nhà chức trách Hoa kỳ không nói gì đến những tin tức cho rằng đông đảo quân Mỹ sẽ được chuyển xuống miền Tây. Những họ một lần nữa các nhà chức năng tới quân đội Mỹ sẽ đảm nhiệm công việc tác chiến để trên đất VN hàng công các binh đoàn đóng trên ở vùng nay.

Hà ạ AP cho biết thêm rằng quân đội Mỹ sẽ đến đó trước lễ Giáng sinh năm nay.

Vẫn theo AP thì trong năm năm nay chả lực quân VC ở miền Tây đã tăng 15.000 lên tới 45.000.

Miền Tây hiện nằm là một khu nhạy cảm, vì vậy là tập của VC. Mỗi tháng trung bình có được 7000 tân binh đã đi thành lập 14 tiểu đoàn.

Trong Quang vân lập luận rằng ở miền Tây, quân lực VN đã xác định bạ VC

Tại nơi trận Điện Biên Phủ thứ 2 của địch bị phá năm ngoái

GIAO TRANH LẠI BÙNG NỔ DỮ DỘI CÁCH BIÊN GIỚI MIỀN 2 CÂY SỐ

● Quân đội Cộng Hòa đánh 2 trận lớn ở Chu Lai — Kiến Hòa

SAIGON 21-11:Hôm qua binh sĩ sư đoàn 25 bộ binh Mỹ giao tranh đã đội với quân đội chính quy Bắc Việt tại vùng nguyên trung phía Chiêu trường chỉ cách biên giới Việt Miên độ gần 2 cây số nằm về phía Tây trại lực lượng Plei-Djereng, tỉnh Plei Ku.

Phía ngăn viên quân sự Mỹ thì binh đội đã đi 300 binh sĩ đã đụng độ với 1 lực lượng chính quy BVĐ vào lúc qua trưa. Trận đánh kéo dài tới tối tối. Máy đoàn vũ quan binh chính phủ VN đã được tăng ra tiếp viện cho 2 đại đội binh đoàn Mỹ trong Hoa kỳ bị rơi trong vòng chiến địa

Trận đánh khởi đầu khi một tốp đội đang ấp chiến đấu VN đụng độ với một đoàn vũ khí. Lúc đó binh Bắc Việt Đươ vị nay lấn tự gọi viện binh. Mới đơn vị Mỹ thuộc lữ đoàn 3 được phái đến, rồi sau đó thêm một đơn đoàn kích nữa. Tới tối phi cơ C 47 đã đến soi sáng chiến địa bằng 69 trái hỏa chá, cùng yểm trợ trận đánh bằng 9000 viên đạn pháo. Tới 9 giờ 15 ngày qua nói chiến trường Nhưng cuộc chạm ngay lế tế kéo dài tới sáu lúc gần 8 giờ.

Phía ngoài viên nói là thiệt hại của Mỹ như là «Trung bình».

Tổng thiệt quân Bắc Việt được, loan là 166 bị hạ.

Trận đánh xảy ra năm trong khu vực cuộc hành quân Paul Revere 6 được đây 536 Công quân đã bị bắt trong vùng ngoài đồng Ông La Drang.

Vùng Plei-Me-Plei Djereng là đường xâm là đã đã tiếp xúc với binh chủ Cao Miên năm vừa qua con đường xâm nhập của Bắc Việt. Nhiều trận đánh khốc đã xảy ra. Trước đây Plei Me đã bị công bằng lính 9 ngày và báo chí Quốc tế đã gọi trận đánh xảy là Điện Biên Phủ thứ hai.

Trong khi tại SG không khẳng định về vấn đề trường ngoại quốc sẽ chuyển ngũ đi kèm với lời đồn đại

10 XEM TIẾP TRANG 8

Ước cam kết ở V.N. Sẽ thêm quân nếu tình thế đòi hỏi

BRISBANE 20-11 (Reuter) — Hôm nay thủ tướng Úc Harold Holt tuyên bố rằng Úc sẽ thêm quân vào một cuộc chiến tranh lâu rồng tại VN nếu tình hình ở VN xấu sụp.

Trong một tin phỏng vấn trên vô tuyến truyền hình thủ tướng Holt nói :

«Úc sẽ không bao giờ bỏ rơi xa quốc gia thân hữu trong lúc đang tranh. Nếu tình hình tại Việt Nam được cải thiện và nếu tôi đã đương mặt với tôi quan trọng».

Thủ tướng Harold Holt cũng là tin riêng phủ chưa có thể

13 XEM TIẾP TRANG 8

Dọn đường cho cuộc viếng thăm của Thủ Tướng Nga tại Ý

CÔNG ĐẢNG LỚN NHẤT TÂY ÂU ĐÒI HỎI

dứt chiến tranh Việt - Nam để sống chung

● BALAN CHỦ TRƯƠNG MỸ KHÔNG RÚT QUÂN CŨNG THƯƠNG THUYẾT ĐƯỢC

● TIẾP KHÁC LÊN ÁN XÂM LĂNG NHƯNG KHÔNG NHẮC TỚI VỤ VIỆT NAM

LA MÃ.20-11(AFP).•Chấm dứt chiến tranh VN là một điều kiện tiên thiết để đẩy mạnh chính sách chung sống hòa bình và giảm bớt tình căng thẳng quốc tế, bản thông cáo chung của Cộng Sản Nam tư và Cộng Sản Ý đã xác nhận như vậy sau cuộc viếng thăm La mã của một phái đoàn trung ương Liên đoàn cộng sản Nam Tư. Bản thông cáo được ký Unita, cơ quan trung ương của đảng cộng sản Ý đăng tải.

Bản thông cáo cũng viết : «Nguyên tắc chung sống hòa bình là điều kiện tiên thiết để thực hiện lập một kỷ thống liên hệ quốc tế «Do phép mỗi một dân tộc tự quyết định lấy tương lai mình».

Cũng cùng bản thông cáo tuyên bố : «Hai phái đoàn (Cộng sản Nam Tư và Cộng sản Ý) nghiên khảo tên an bình đang chia rẽ và làm đã tổ mật trận các lực lượng chống đế quốc và gia giữ hòa bình của các người cầm đầu đảng Cộng sản Trung quốc».

Cộng đảng Ý là đảng lớn nhất trong số các Cộng đảng Tây Âu. Ý cũng là nước mà thủ tướng Nga sắp viếng thăm.

Ba Lan chỉ đòi ngưng oanh tạc

VÁC-XÔ-VI, 19-11 (Reuter).— Thượng nghị sĩ đảm chủ Clark,nhân viếng của ông bạn quan trọng nghị viện đảng hội đàm với các viên chức Balan vẫn ủy hòa ủy, giữ•Đông và Tây tuyên bố rằng các «tiếng» nhỏ một dân tộc tự quyết định lấy tương lai mình».

Cuối cùng bản thông cáo tuyên bố, «Hai phái đoàn (Cộng sản Nam Tư và Cộng sản Ý) nghiên khảo tên an bình đang chia rẽ và làm đã

Ông Clark, người tự mình đánh lê •kế tạo Hòa bình chuyên nghiệp• đã sang Mạc tư Khoa sau ba ngày đến ở Ba Lan.

Tiếp Khắc lên án xâm lăng

TÂN ĐỀ LY, 19-11 (AFP).— Chủ tịch Tiệp Khắc vừa có một cuộc bội kiến riêng với Bí Thư

Ông Kiệt, ông bạn thân đã đến Hà Nội để thăm viếng nghiệp• đã sang Mạc tư Khoa sau ba ngày đến ở Ba Lan.

Trong buổi tiếp do tổng thống Ấn độ thết đãi, Tổng thống Tiệp tuyên bố cần phải chấm dứt mọi hành động xâm lăng tiếc thế giới•vậy cần thiệp vào nội bộ các quốc gia. Tuy nhiên ông đã không trực tiếp nói đến VN khi tuyên bố như trên.

Đại Hội Cộng Sản Bảo Gia Lợi kết thúc

Trung Cộng thêm kẻ thù

★ *Lần đầu tiên Bảo bị mạt sát thậm tệ*

☐ *Thông tin viên Trung Cộng bị trước qi5y thông hành*

BẮC KINH 20-11(AFP).— Lần đầu tiên, Bảo gia Lợi bị báo chí TC công kích đồ đội và gán cho danh từ •kẻ 15 xét lại• theo đuổi bọn xét lại Nga xô.

Trong một bài bình luận Hồng Xì Trung Cộng vừa đặc phái viên ở hàng thông tấn này bị trước mắt giữ thông hành và không cho theo đối hội nghị Cộng đảng Bảo đã được trong thuật lí mi.

Tân Hoa xã công bố cả bức thông thư của Đại•ư Trung Cộng tại Sofia. Không thư cho rằng đây là một

V.C. chiếu phim tuyên truyền ở Miền

NAM VANG (AFP).— Với mục đích tuyên truyền, VC đã•ang ra chiếu một cuốn phim nói về những hoạt động của chúng tại miền Nam VN nhân buổi tiếp tân tại Nam Vang những phái đoàn Bắc Việt tham dự đại hội thể thao thuộc nhóm GANEFO (tổ chức các quốc gia Á Châu đang lên).

Đây là một cuốn phim không có lời bình luận, chỉ có những hình kế tiếp nhau, bắt trình bày những phá VC chiến đấu tại Nam VN tọa những hoạt động ở hậu tuyến, đi nhiên với mục đích tuyên truyền rằng chúng sẽ thắng người Mỹ trong cuộc chiến tranh tại VN.

1 V.C. hồi chánh mang về 1 thuyền súng

SAIGON.— Hướng ứng lời kêu gọi của cuộc hành quân Long Phi 991,sáng 20-11 một tên binh VC đã hồi chánh mang theo một súng cá thi tại 7ca phía nam Đức Tân thuộc Vĩnh Long.

Số vũ khí này gồm 32 súng trường Nga, 3 Mauser và một Mas 36. Tên hồi chánh này đã được đưa đại nghĩa quốc quân Đức Tân tiếp đón, sẽ vũ khí đã được đưa về tiểu đoàn Vĩnh Long.

Trong khi số phi vụ oanh tạc giảm vì thời tiết xấu

Pháo hạm Mỹ và pháo đội Bắc Việt giao tranh ở phía Bắc Đồng Hới

SAIGON 20-11.— Hai chiến hạm Hoa Kỳ và pháo đội Bắc Việt hôm qua lại bắn nhau độ đội lại một nơi cách Đồng Hới 40 cây số về phía Bắc.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết rằng hai chiến hạm Hanner và Johnson Craig trong khi đang thi hành nhiệm vụ tuần duyên, trong vùng biển nói trên thì bị pháo đội địch từ trong bờ bắn ra.

Trước đó hai chiến hạm của Hoa kỳ đã giao tranh với hai đoàn thuyền tiếp vận của địch trong hải phận nói trên và bình sĩ Hoa kỳ trên tàu cho biết pháo đạn đã tiếp bắn vào Bắc Việt trong đêm bắn ra.

Hai chiến hạm liền điều động bắn trả và tiêu diệt ít nhất hai ổ súng và làm hư hại 3 khác, gây ra một tiếng nổ phụ rất lớn. Người ta nong các cuộc hành quân tuần duyên trong ngày hôm qua, hai chiến hạm Mỹ đã bắn bậy•ném chiếc tàu đã bị của CS BV và bắn hư hại 15 chiếc khác.

Thời tiết khá xấu nên không lực Hoa Kỳ chỉ thực hiện cố 46 phi vụ oanh tạc BV trong ngày thứ bảy.

Nhiều phái lực F-105 đã tấn công phi trường Đồng Hới bằng bom 250 kỳ gây một tiếng nổ phụ cũng nhiều dám cháy. Các Skyhawk đã tấn công đánh chìm một tàu chở hàng lớn dài 20 thước, gây ra một tiếng nổ rất lớn. Vài mục tiêu khác nằm ở vùng Điện biên phủ.

Tăng cường liên lạc với các nước chống cộng

Nam Dương, Mã-lai hợp tác DIỆT CỘNG Ở BIÊN GIỚI CHUNG

Nam Dương cũng giao hảo lại với Đài Loan

ĐÀI BẮC (AP). — Đại sứ Nam Dương tại Nhật Bản vừa bế công sự viếc của ông đã bí mật sang thăm viếng Đài Bắc, nhưng cuộc viếng thăm này đã bị một nhân bộ ở Đài Bắc làm thất mất.

Các nguồn tin chính phủ đã chỉ chính tin đồn rằng cuộc viếng thăm này nhằm đưa cho viện lại các liên lạc ngoại giao giữa Trung Hoa Quốc gia và Nam dương. Nam dương đã công nhận Trung cộng từ năm 1950.

Một tin đồn khác nói rằng cuộc viếng thăm này có lẽ liên quan tới tin Trung Hoa Quốc Gia đã đề nghị cộng Nam Dương 2.000 tấn gạo, miễn là số gạo này do các tàu Trung Hoa quốc gia chuyên chở. Vẫn đề Nam Dương mua bông của Đài Loan và vay tiền của các thứ hàng khác có lẽ cũng được đưa ra thảo luận.

Hợp tác với Mã Lai

KUALA LUMPUR (Reuter).— Theo Phó Thủ tướng Mã lai Tun Abdul Razak, hiệp cả những đề hiệu cộng sản mưu toan trở lại Mã lai. Ông nói rằng đây —chặng phải có chống Cộng sản xâm chiếm của các cơ quan đoàn thể chánh trị và xã hội.

Ông cũng nói ý by vọng được Nam Dương hợp tác chống lại Cộng Sản trong biên bang Borneo thuộc Sarawak, tại đây chính phủ tin rằng Cộng sản có một đợc quân bí mật chừng 1.000 người.

Theo tường Suasso, một ai quan thăm mưu cao cấp Nam dương rời Mã lai bên thủ đây, đã tuyên bố rằng Nam Dương và Mã lai sắp mở các cuộc thảo luận về việc thành lập một cơ quan thông tin chung giữa hai nước ở biên giới trong đảo Borneo, để mở chiến dịch tuyên truyền chống Cộng đại qui mô đặc thêm vùng biên giới đó.

Tường Suasso vẫn phải đoàn cũng sẽ thảo luận về những vấn đề viện thông vẫn đi tới với Mã Lai.

Cần cớ quân sự Mỹ

đuổi 2 người Việt dạy tiếng Tàu

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Tuyên Ý Nguyễn thị Thanh Thuyền (Ý) tại cần cứ quân sự Mỹ ở Fort Bragg,thuộc tiểu bang North Caroline Hoa Kỳ, đã bị phá chức trách cần ngũ việc vì nguy hiểm cho nền an ninh.

Hai giáo sư đã là Đại tá Nguyễn Khương, cựu thanh niên trường đã nhất quân đoàn VN từ 1960-1963, và bà Phạm ngọc Thảo gốc pháp cũng một đại tá bị chết tại VN năm 1964. Hai người đã phản đối lại biện pháp này và đã nhờ luật sư bênh vực.

25 nước sẽ thảo luận

Tình hình lao động tại Nam Việt Nam

BRIDGETOWN 19-11 (Reuter) 170 phái đoàn của 25 quốc gia sẽ bội nghị thảo luận về điều kiện sinh hoạt Lao Động ở Nam Việt vào tuần tới. Họ sẽ đề cập đến•duy trì các hoạt động nghiêm đoàn trong một nước bị tàn phá và chiến tranh đồng thời thảo luận bảo bảo tiu của phái đoàn do ông chủ tịch Bruce Storti hướng dẫn viếng thăm Nam Dương và Phi luật Tân. Theo tin của tờ, liên hiệp nghiệp đoàn Nam dương gồm 2.000.000 đoàn viên trước đây bị bỏ buộc rất lui khỏi Tổ chức nghiệp đoàn thế giới sau đàng xin rút gia nhập. Hội nghị cũng sẽ bàn tới vấn đề thanh niên, tiền tệ và các công cuộc phát triển ở các nước chậm tiến.

Ba Chiến Sĩ Hòa Bình

MANILLE (UPI).— Ba nhân viên Mỹ trong đoàn Hòa bình phục vụ tại Phú Lâm Tây đang được gọi nhập ngũ, có lẽ sẽ sang phục vụ tại VN.

Anh Fred Louidier, một trong ba người này, đã gửi thư đăng trên tờ báo Manila Times rằng •anh thích đợc bọc bom đánh giặc•. Anh cho hay đã phản đối quyết định của đoàn tuyển chọn quân địch lên tiếng hăng và chống lại đề nghị của anh đến bị bắt bắn.

Anh, Nga thiết lập điện thoại trực tiếp

LUÂN ĐÔN (AFP).— Trong cuộc viếng thăm tuần vừa qua Mạc tư Khoa ngoại trưởng Anh George Brown đã cùng ngoại trưởng Nga Nga ngôn cứu khả năng thiết lập một đường giây điện thoại trực tiếp giữa Phủ Thủ tướng Anh và Điện Cẩm Linh.

Theo báo Sunday Express, thủ tướng Anh Harold Wilson đã thảo luận vấn đề này với thủ tướng Nga Kosygnine trong dịp ông thăm viếng Nga trước đây.

Thủy Quân Lục Chiến Hàn

Đánh sấp lá cà với Việt - Cộng

QUANG NGÃI 21-11 (UPI). TQLC Đại Hàn vừa chống 3 đã chặn đứng bọ đơn vùng phòng biên người của Cộng quân. Trận đánh xảy chủ chặp diễn ra gần đến cách 3 binh sĩ quân đã bị hạ bằng súng ngắn và Thái cọc Đại Sau bao gồm trận tranh, binh sĩ thuộc Đại đội Lê đoàn Thanh Long đã diệt được 82 xác Cộng quân. Tân thiệt Đại Hàn được loan báo là ít nhất trong trận binh. Trận đánh diễn ra ở phía Bắc Quảng ngãi 16 cây số.

Trung Cộng bắt đầu sự

Vệ binh đỏ giết chóc bừa bãi

BẮC KINH.— Một phái đoàn Cộng đảng Bắc Việt đã đến Rumanie để hội đàm với chính phủ nơi đây. Phái đoàn Bắc Việt từ Sofia sang sau khi dự đại hội đảng cộng sản Bulgarie tuần vừa qua.

Tạ- Ai Lao sẽ thành lập một vệ binh quốc phòng và an ninh quốc gia gồm bộ đồng thanh niên và các trường khác. Lính bự các khu quân sự trong nước Việc này đã được quyết định sau một cuộc hội họp của các quan cán cấp đảng quyền chủ tịch của thủ trưởng hoàng tăm Souvann Phouma.

Hầm bắt sự hoành hành của VBĐ

BẮC KINH.— Các phóng viên báo chí tại Trung Cộng nói rằng các anh cán quyền Bắc kinh đã ra lệnh cho các bộ đồng vệ binh không được lập những tòa án riêng và tra tấn để hỏi người tội.

Uỷ ban của đảng cộng sản tại Bắc Kinh cũng giữ những chỉ thị cảnh cáo các bộ đồng vệ binh không được dùng đánh đập các người bị nghi ngờ. Những chỉ thị này cấm sử bắt hợp pháp tại các nhà máy,trường

4 XEM TIẾP TRANG 8

Viện thẩm đồ dự luận ở Mỹ loan báo

ROMNEY HY VỌNG HƠN JOHNSON làm Tổng Thống Mỹ năm 68

HOA THỊNH ĐỐN (AP Reuter).— Louis Harris, nhà thăm đồ dự luận đã đề nghị ông viên Ông Hòa nào khác kể từ thời ông Eisenhower tới giờ. Cuộc thăm dò cho hay Đảng Cộng Hòa cũng tán thành cử ông Romney ra tranh chức tổng thống, với tỷ lệ 43%0 so với 28%0 của ông Nixon.

Trong khi tỷ lệ của Lou Angeles, ông Ronald Reagan, cựu tài tử nổi bậc vừa đắc cử thống đốc tiểu bang California ,tuyên bố không có ý định yêu cầu đảng Cộng hòa đề cử tranh cử tổng thống vào năm 1968. Ông cho rằng ông Nixon và George Romney có khả năng

7 XEM TIẾP TRANG 8

Harris nói rằng như vậy ông Romney có nhiều hy vọng vào thế hoà bình đối với ông viên Ông Hòa nào khác kể từ thời ông Eisenhower tới giờ. Cuộc thăm dò cho hay Đảng Cộng Hòa cũng tán thành cử ông Romney ra tranh chức tổng thống, với tỷ lệ 43%0 so với 28%0 của ông Nixon.

Trong khi tỷ lệ của Lou Angeles, ông Ronald Reagan, cựu tài tử nổi bậc vừa đắc cử thống đốc tiểu bang California ,tuyên bố không có ý định yêu cầu đảng Cộng hòa đề cử tranh cử tổng thống vào năm 1968. Ông cho rằng ông Nixon và George Romney có khả năng

7 XEM TIẾP TRANG 8

T.T. Mỹ bắt đầu Bị làm khó dễ về ngân sách năm tới

HOA THỊNH ĐỐN 20-11 AP. Các lãnh tụ đảng hòa đang thăm dò việc đệ trình một dự án ngân sách khác với Tổng thống Johnson không lần thắng bằng được chỉ vì thu trong vừa thư xã tài khóa sắp tới sẽ tăng thêm số gần cho tân Quốc hội.

Nghị sĩ đảng hòa Dirksen, lãnh tụ phe thiểu số, cho hay việc tiến lê bước đầu của việc thôi sinh chính trị của đảng cộng hòa trong cuộc bầu cử vừa qua, nhằm đưa ra một chương trình hữu hiệu để nghị với chính quyền vào năm 1967.

Khối cộng hòa chưa có quyết định nào trong việc tăng thuế khi TT Johnson chưa cho biết ngân sách dự trù vào tháng tới.

Việc dự liệu sự thâm thủng 1 tỷ 8 đô la thuộc tài khóa trước vẫn còn đang vững, nhưng hiện nay không ai kể đến số tiền phải vẫn được giữ trong mức 112,8 tỷ mà đảng Dân chủ vừa lượng hoàn ngoài. Ai cũng đang nghĩ rằng năm nay dự án ngân sách sẽ ra hơn, đồng thời với sự tăng giá lợi tức.

Đại Hội Cộng Sản Bảo Gia Lợi kết thúc

Trung Cộng thêm kẻ thù

★ *Lần đầu tiên Bảo bị mạt sát thậm tệ*

☐ *Thông tin viên Trung Cộng bị trước qi5y thông hành*

BẮC KINH 20-11(AFP).— Lần đầu tiên, Bảo gia Lợi bị báo chí TC công kích đồ đội và gán cho danh từ •kẻ 15 xét lại• theo đuổi bọn xét lại Nga xô.

Trong một bài bình luận Hồng Xì Trung Cộng vừa đặc phái viên ở hàng thông tấn này bị trước mắt giữ thông hành và không cho theo đối hội nghị Cộng đảng Bảo đã được trong thuật lí mi.

Tân Hoa xã công bố cả bức thông thư của Đại•ư Trung Cộng tại Sofia. Không thư cho rằng đây là một

Tân Phi Luật Tân

Ông Marcos đã tiết lộ dự tính trên cho các kỹ giả ở đại sứ doanh của bộ quốc phòng ở các vùng Caloocan. Marcos cho biết sẽ cho phái đoàn báo chí đi theo Ý ông muốn thăm viếng đoàn dân sự và Phi ở Tây Ninh. Ông cho định vào ngày nào.

Các giới chính quyền Phi cho bình luận hoặc xác nhận tin trên.

NGA LẠI SỬA SOẠN THỬ HÒA TIẾN MẠNH

phóng xe bứt không gian

MẠC TƯ KHOA20-11(Reuter) — Nga sô đã bắn thử thêm lần thứ hai phi cơ hãy tranh xa các vùng mục tiêu từ xưa đến nay. Đó là ngày từ nay cho đến ngày 30-12 để các Nga sô thí nghiệm một loại hỏa tiễn ở Thái bình Dương.

Mục tiêu thí nghiệm ở vẻ phía Đông Bắc Tân Ghinê, cách lanh tuổ N.ạ xô 6000 dặm.

Người ta cho rằng những cuộc thí nghiệm này liên quan tới chương trình phóng người lên mặt trăng của Nga sô.

Các nguồn tin cũng cho rằng Nga sô đã tính chế tạo một xe buýt không gian để đưa người lên mặt trăng vào khoảng giữa thế kỷ 20. Người thí nghiệm thăng thiên thì Nhưng các bác học Nga sô cho hay những hỏa tiễn 37 phòng một phi thuyền lớn nhu vậy chưa được các cuộc thí nghiệm những tỉ lệ an toàn

Quân đội Hoa kỳ chuyển xuống Miền Tây trước lễ Giáng Sinh

SAIGON 21-11.— Nguồn tin Reuter cho biết các nhà chức trách Hoa kỳ không nói gì đến những tin tức cho rằng đông đảo quân Mỹ sẽ được chuyển xuống miền Tây. Những họ một lần nữa các nhà chức năng tới quân đội Mỹ sẽ đảm nhiệm công việc tác chiến để trên đất VN hàng công các binh đoàn đóng trên ở vùng nay.

Hà ạ AP cho biết thêm rằng quân đội Mỹ sẽ đến đó trước lễ Giáng sinh năm nay.

Vẫn theo AP thì trong năm năm nay chả lực quân VC ở miền Tây đã tăng 15.000 lên tới 45.000.

Miền Tây hiện nằm là một khu nhạy cảm, vì vậy là tập của VC. Mỗi tháng trung bình có được 7000 tân binh đã đi thành lập 14 tiểu đoàn.

Trong Quang vân lập luận rằng ở miền Tây, quân lực VN đã xác định bạ VC

Tại nơi trận Điện Biên Phủ thứ 2 của địch bị phá năm ngoái

GIAO TRANH LẠI BÙNG NỔ DỮ DỘI CÁCH BIÊN GIỚI MIỀN 2 CÂY SỐ

● Quân đội Cộng Hòa đánh 2 trận lớn ở Chu Lai — Kiến Hòa

SAIGON 21-11:Hôm qua binh sĩ sư đoàn 25 bộ binh Mỹ giao tranh đã đội với quân đội chính quy Bắc Việt tại vùng nguyên trung phía Chiêu trường chỉ cách biên giới Việt Miên độ gần 2 cây số nằm về phía Tây trại lực lượng Plei-Djereng, tỉnh Plei Ku.

Phía ngăn viên quân sự Mỹ thì binh đội đã đi 300 binh sĩ đã đụng độ với 1 lực lượng chính quy BVĐ vào lúc qua trưa. Trận đánh kéo dài tới tối tối. Máy đoàn vũ quan binh chính phủ VN đã được tăng ra tiếp viện cho 2 đại đội binh đoàn Mỹ trong Hoa kỳ bị rơi trong vòng chiến địa

Trận đánh khởi đầu khi một tốp đội đang ấp chiến đấu VN đụng độ với một đoàn vũ khí. Lúc đó binh Bắc Việt Đươ vị nay lấn tự gọi viện binh. Mới đơn vị Mỹ thuộc lữ đoàn 3 được phái đến, rồi sau đó thêm một đơn đoàn kích nữa. Tới tối phi cơ C 47 đã đến soi sáng chiến địa bằng 69 trái hỏa chá, cùng yểm trợ trận đánh bằng 9000 viên đạn pháo. Tới 9 giờ 15 ngày qua nói chiến trường Nhưng cuộc chạm ngay lế tế kéo dài tới sáu lúc gần 8 giờ.

Phía ngoài viên nói là thiệt hại của Mỹ như là «Trung bình».

Tổng thiệt quân Bắc Việt được, loan là 166 bị hạ.

Trận đánh xảy ra năm trong khu vực cuộc hành quân Paul Revere 6 được đây 536 Công quân đã bị bắt trong vùng ngoài đồng Ông La Drang.

Vùng Plei-Me-Plei Djereng là đường xâm là đã đã tiếp xúc với binh chủ Cao Miên năm vừa qua con đường xâm nhập của Bắc Việt. Nhiều trận đánh khốc đã xảy ra. Trước đây Plei Me đã bị công bằng lính 9 ngày và báo chí Quốc tế đã gọi trận đánh xảy là Điện Biên Phủ thứ hai.

Trong khi tại SG không khẳng định về vấn đề trường ngoại quốc sẽ chuyển ngũ đi kèm với lời đồn đại

10 XEM TIẾP TRANG 8

Ước cam kết ở V.N. Sẽ thêm quân nếu tình thế đòi hỏi

BRISBANE 20-11 (Reuter) — Hôm nay thủ tướng Úc Harold Holt tuyên bố rằng Úc sẽ thêm quân vào một cuộc chiến tranh lâu rồng tại VN nếu tình hình ở VN xấu sụp.

Trong một tin phỏng vấn trên vô tuyến truyền hình thủ tướng Holt nói :

«Úc sẽ không bao giờ bỏ rơi xa quốc gia thân hữu trong lúc đang tranh. Nếu tình hình tại Việt Nam được cải thiện và nếu tôi đã đương mặt với tôi quan trọng».

Thủ tướng Harold Holt cũng là tin riêng phủ chưa có thể

13 XEM TIẾP TRANG 8

Thêm tàu ngầm nguyên tử Mỹ tới Thái Bình Dương

Chiến tranh VN có nguy cơ đưa tới chiến tranh nguyên tử

ALGER (AFP) — Tuần báo «Thời Sự Algérie» quả quyết rằng hiện hạo một cuộc chiến tranh VN mà Mỹ sẽ dùng tới bom nguyên tử ở Bắc Việt. Báo này bàn tin có đề bắc nguyên tử ở Bắc VN -ị tiêu thụ đích nguyên tử ở ngoài khơi Bắc Việt.

Tờ báo viết rằng «thật thế, có nhiều yếu tố có thể liệu đi tới chỗ xử dụng vũ khí nguyên tử,mặt việc mà chắc chắn Mỹ sẽ dùng tới bom phương thế tối hậu để chấm dứt một cuộc chiến tranh mà hy không thắng thắng».

Thêm tàu ngầm nguyên tử

ĐÀI BẮC (AP). Đô đốc Roy Johnson tư lệnh hạm đội Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương, đã tuyên bố hôm qua tại Đài Bắc rằng chỉ khiến ở en biển Đài Loan vẫn không mấy thay đổi.

Ông cũng tiết lộ rằng Mỹ có sẵn tiềm thế định nguyên tử đang hoạt động ở Thái bình Dương và sẵn sàng sẽ có bấy chiếc.

Trung Cộng bắt đầu sự

Vệ binh đỏ giết chóc bừa bãi

BẮC KINH.— Một phái đoàn Cộng đảng Bắc Việt đã đến Rumanie để hội đàm với chính phủ nơi đây. Phái đoàn Bắc Việt từ Sofia sang sau khi dự đại hội đảng cộng sản Bulgarie tuần vừa qua.

Tạ- Ai Lao sẽ thành lập một vệ binh quốc phòng và an ninh quốc gia gồm bộ đồng thanh niên và các trường khác. Lính bự các khu quân sự trong nước Việc này đã được quyết định sau một cuộc hội họp của các quan cán cấp đảng quyền chủ tịch của thủ trưởng hoàng tăm Souvann Phouma.

Hầm bắt sự hoành hành của VBĐ

BẮC KINH.— Các phóng viên báo chí tại Trung Cộng nói rằng các anh cán quyền Bắc kinh đã ra lệnh cho các bộ đồng vệ binh không được lập những tòa án riêng và tra tấn để hỏi người tội.

Uỷ ban của đảng cộng sản tại Bắc Kinh cũng giữ những chỉ thị cảnh cáo các bộ đồng vệ binh không được dùng đánh đập các người bị nghi ngờ. Những chỉ thị này cấm sử bắt hợp pháp tại các nhà máy,trường

4 XEM TIẾP TRANG 8

Viện thẩm đồ dự luận ở Mỹ loan báo

ROMNEY HY VỌNG HƠN JOHNSON làm Tổng Thống Mỹ năm 68

HOA THỊNH ĐỐN (AP Reuter).— Louis Harris, nhà thăm đồ dự luận đã đề nghị ông viên Ông

VÕ HIỆP KỲ THỨ TRƯỞNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÔ LÂM BẤT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 72 —

HỒI THỨ MƯỜI LÂM

TIỀN TÙNG TÁI HIỆN TRÊN LẦU HOÀNG HẠC

Vừa nói thầm xong, chàng vội vội ra đón thì Kiều Bích liền tế gọi chào hỏi, nhưng Khai Minh lúng túng hơn, khẽ đưa tay chắp vái một cái, chẳng nói nhiều, chỉ quay sang bảo Kim Tước gọi mình đến gặp mặt mà thôi.

Chàng đi vào bàn, bèn phát giác người này có khác Chung Lý Hoa ở chỗ hơi lớn tuổi, nhưng thân thể cũng bề bề lắm thì phải. Quả thực là bậc anh hùng có tiếng vang lừng cả vùng sông Chuang Ly Hoa ấy.

Đã vậy, ông gia biểu lớn của bình nhân cũng không quen biết Kiều Bích với Khai Minh, nên vừa lên, ông lão lẽ lắm mới cất bàn tròng ngồi xuống lưu.

Kiều Bích vừa thấy chàng đến, quay đầu lại nhìn với Khai Minh, thì lại nghe thấy chàng hắng giọng nói: Hai người đều là chỗ thân thích, Chàng xin đưa cái bình bà phía đó đi để với đây phải bỏ bao lâu kia.

Kiều Bích vừa bẽn mặt định gọi, thấy thế lại phải cầm lấy vòng liền, gọi bộ ra trước cho Khai Minh, để chữa bệnh.

Hai người vừa cùng chạy liền đuổi nhau, tai thì đã nghe thấy tiếng cười rất đỗ quen của Lý Huyền vang lên. Cô bạn liền đưa mắt liếc phía ông ấy, mà hay Lý Huyền đang gục gặc tay cô lên nhìn ông gia biểu lớn gần vừa mới vừa nói.

Khinh chẳng cũng thế, Chung Lý chanh thực, kẻ quê cũng không sao đuổi kịp. Thực là bao phúc! Bao lớn!

Lời khen ngợi kỳ cùng vẫn chưa thôi, thì không phải là khen ngợi thực sự, chẳng cũng ám chỉ cho thân chính gần yên, chẳng nói chẳng rằng.

Nghe thấy Lý Huyền gọi người mà là bậc Chung Lý, Kiều Bích với Khai Minh vừa phải giật mình đó, thì mới vẫn và nghĩ bụng:

— La thực! Sao lão già này lại cũng tên Chung Lý Hoa thế được?

Hai người thì vẫn vẫn lấy lại vẻ nghiêm nghị, mà bết Lý Huyền đã vẫn định ngồi xuống, vẫn thấy được bỗ chiếm vào chân Chung Lý. Quyền cước lẫng khiến khuyết lắc.

— Hề gặp vẫn lão, vẫn vẫn gặp lại kỳ lạ, vẫn thích hợp đây, thì vẫn thấy bỗ chân phẩm và võ công của ông ấy có đều tự cách đã đến vẫn của Chung Lý Quyền không? Không hiểu Lý Huyền đã gặp ý ông ấy? Không biết nhân tiên quyền gì mà lão ấy vẫn cùng lão đến đây? Hay là vẫn lão ấy vẫn thích không lẽ thấy chung là được chân bỗ khác thế?

Tất cả những ý nghĩ thì Kiều Bích với Khai Minh vẫn thích hợp cả.

Hai gia lão nghe thấy Lý Huyền vừa nói vừa cùng bình bà cô vẫn bà đã đi, và lên trên lầu hoàng.

— Tôn được, tôn được thực chất, kẻ mà gặp ông đã nhận thân tiên. Bây giờ đến được thì tha thân bà, ông người con lão đã cùng được đây?

Vẫn mặt vẫn lạnh, ông vẫn gọi cho thân đáp:

— Sáp tôn.

Lời nói của người đó bình như quy báu vàng ngọc, nên ý chỉ rất lạo vẫn vẫn cả bao lớn gì là lão vẫn mặc người, bình như sự vẫn nhiều mà tôn vẫn vẫn đến người khi vẫn.

Lý Huyền nói xong lòng vẫn vẫn, trong đó vẫn quất đi, lão vẫn vẫn ông gia biểu lớn, cười khẩn vẫn vẫn:

— Người không có mặt ở đây thì tất chiếu là sắp tới, nhưng đã mấy giờ vẫy đi hàng ngàn dặm xa xôi, từ Phúc Kiến đi cùng với bạn tên Hoàng Hạc lầu vẫy, không phải là cố đã vẫn thực bỗ mặt lạnh lùng của bạn tác. Bạn phải biết, người mà bạn bỗ vẫn đã đến tiếp bỗ đến cuộc thì đều của chúng ta, tất nhiên ấn mấy gặt mấy phải có quyền biết rồi.

Nói xong đó, ông ta hơi ngừng giây lát, rồi thêm giọng bảo tiếp:

— Chẳng bay đến phương nào? Người như thế nào?

Ông gia biểu lão vẫn lạnh lùng đáp:

— Quốc nhân!

Lý Huyền đứng gượng mà, bèn vẫn hỏi tiếng bảo tiếp:

Tất nhiên Lý mà biết người đó là quốc nhân rồi. Bằng không, khi nào lại chịu đặt đưa với lão bạnh? Nhưng ý kỳ quái đến mức độ nào, thì lí nhất lão Huyền cũng phải cho mà biết chứ?

Ông gia biểu lão vẫn vẫn mà mới mấy cái rồi đáp:

— Gặp mặt rồi!

Thấy hai người đều đáp với nhau như vậy, Kiều Bích cũng phải buồn cười, liền đưng «Ngũ ngữ truyền thanh» bảo Khai Minh rằng:

— «Ngũ đệ, xưa nay Nhược cũng vẫn thường có cái mỗi tất bẩm, nếu ở trong bọn anh em chúng ta. Nhưng cả đã thích hết phần hơn, không ngờ hãy giờ lại gặp phải một tay cịch hồ. Thực là tình quá bao ngẫu lắm!»

Lúc ấy bình chưa Lý Huyền cũng không muốn lên trông nói nữa, mà chỉ gọi tay ra hiệu cho tên phải cầy bung thức ăn lên, rồi rỡ nhẩu nhẩt, ăn rất ngôn ngoan.

Ông gia biểu lão cũng không khiêm nhường gì cả, ung dung lôi mấy đĩa thơ ăn đến trước mặt mình thông thẳng ăn nhậu lưu.

Khai Minh xem một hồi, liền đọc ý «Ngũ ngữ truyền thanh» bảo Kiều Bích rằng:

«Nhược cũng lông lá thô, thô ưa biến thành người trong cuộc quả đưa ra ở mắt, mắt bỗ thường thường đã đó phân vẫn không hợp người này. Nếu là Lam tiểu ngũ tới, bỗ bỗ thì anh ta cũng cho lão gặt xây.»

Nói tới đó, chàng bỗ ý thấy mặt vẫn vẫn, mặt tái tao nhã, đang thầng thắng ở bên đưa bàn, ta, chẳng liền ngẩn lên mà ăn mất để ý vẫn cũ thì của thư sinh ấy ngay.

Thư sinh ấy vẫn lão tơ trên lầu, đã vẫn vẫn đi bước xuống, từ từ tiến tới trước mặt ông gia biểu lão, chắp tay vái chào và tất thư thế nói:

— Tiểu sinh thực là người trong chốn tin, xin nhận một lạy của tiểu sinh!

Ông gia biểu lão ấy không thèm lấy nhìn mặt thư sinh ấy, mà cứ đăng hoàng ngồi nhận lễ lạy. Ông kh ấy thấy người ý có đông phải nên.

Thư sinh vẫn vẫn cúng, thì tay vẫn vẫn ra một cái thấp đại bằng vẫn, hai tay vẫn đưng lên cho ông gia biểu lão, rồi cung kính nói tiếp:

— Xin lão tiền sinh xét một cho!

Ông gia biểu lão vẫn tự cái vẫn đưa lên mắng nhẩy bỗ chén này đến chiếu khác, rồi lại gắp thức ăn đưa lên miệng mà không thèm đến lần tới thăng thư sinh kia.

Thư sinh đợi cho một lát, bèn cười và nói tiếp:

— Chắc lão tiền sinh, bỗ bỗ một sáu, đã tiểu sinh không đã tu cách Nhân vậy, liền cố ý vẫn đã, bỗ mặt khác vậy?

Nói xong, ý tay vẫn quay người mà cái, đồng thời khẽ gọi tay lên mặt mặt. Chỉ thấy thì người ý vẫn quay tới trước mặt ông gia biểu lão, tất mặt ý đã biến thành một ông gia tóc bạc rất trắng. Đồng là một ông gia mặt mũi gầy gò.

Kiều Bích với Khai Minh đều tắc lưỡi khen ngợi thầm thuật đi đang của người này quả cao minh. Hai người cùng nghĩ bụng:

«Người này là ai thế? Cái thấp đại bằng vẫy là biểu hiện gì?...»

Hai người đang suy nghĩ, thì thư sinh đã biến thành ông già gầy gò ấy, đã chắp tay vái chào ông gia biểu lão và vẫn vẫn trong khẩu khẩu nói:

— Chung Lý huynh, chẳng là không gặp mặt đã lâu.

Y cất nói vẫn vẫn có hai tiếng như vậy, khiến người ngồi ngẩn thấy gã trưởng y vẫn ông gia biểu lão là hai người lão cố vẫn đã cách biệt lâu năm, bây giờ ngẫu nhiên gặp lại chào hỏi thế đã khách quá người thực là tình cảm thân hữu hết bao.

Ông gia biểu lão nghe xong vẫn phải vẫn y mình một cái, chén rượu đã ngừng ngay ở dưới miệng, đôi đôi đang gắp đồng vẫn cũng có ở trên đũa thức ăn, bỗ mắt vẫn vẫn ra hai luồng ánh sáng chói lọi, nhìn thẳng vào mặt ông gia kia.

Ông gia gầy gò bỗng lấy làm lạ lắm, đã lộ ra cái thấp Đại bằng và vẫy vẫy ra vẫy.

— Xin Chung Lý huynh nể mặt tiểu đệ, tạm tự xa chén rượu chay!

Có lẽ cái thấp đó đã có một quyền lực kích thích đã mạnh nên lại khiến ông gia biểu lão lại lộ lạnh lùng như trước, không thèm đến nhìn đến đôi phương nữa, mà cứ ăn nhậu vẫy.

Ông gia gầy gò tiếp tục cười tự tự quay người lại, vẫn nhẩ ý ông tay lên vuốt mặt mặt cái như trước, tại biến thành một đại bàn rất vẫn, trong rất hoàng ác trực mày quắc mắt đưa là thấp đại bằng chỉ vào mặt ông gia biểu lão mà quát lớn:

— Lão già Chung Lý có đem nhận là thấp mày của ta không?

(CÒN TIẾP)

Tiền đồn chả là

Đây chả là đưa con ăn cơ trụ.
Tiền đồn đây, vạng sóc hướng chân lên
Tường đêm cả xanh, tường hàng đầy lên
Hồn trở ân đây, bấy chẳng bao nhiêu
Hỡi người tình tiền đồn xa tít
Vẫy hồng gió nhân là đe vương hồng
Vẫn vàng trên vai, mái thuốc đẹn đồng
Giương đôi mắt cái sa tìm bóng địch
Hỡi người anh lính đồn miền a tịch
Nghĩa vụ đẩy xô người hàng bước quân hành
Giờ mông đất nắng mặt mắt mắt xanh
Thân tiếng vang, ta vang lên con trẻ

CẨM HƯỜNG

Xin anh hãy hiểu

Em muốn mãi chỉ là em gái nhỏ
Đường hoa gió anh mãi tiếng yêu em
Phòng bên em là thiên tượng lòng anh
Em đến sống nơi cũng không thích thế
Anh anh ơi em đến muốn chết bỗ
Khi cái lòng anh rộng mở cho em
Không phải ai tin em đã gửi lòng
Mà bỗ đi hết tình phe chia đôi
Anh phu em nhưng em không thể đẹp
Vì em sợ tình đang đi trên ngang
Yêu lắm cho thế nước mắt phải buồn
Và khi mình sẩm lên là cả bỗ
Người ta bảo tình đến thường đã vô
Vì thế phu là nước mắt phải buồn
Em không muốn người sau tiết muốn
Phải trở thành những mảo tức nữ
Vì em sợ ngày mai sẽ lớn
Tuổi lục trở cấp nhích sẽ chín đến
Nên anh ơi em thích mong cầu
Đó em sẽ trọn ngày thơ cần lại

TRANG-HOÀI-THU

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM

— số 62 —

Tuy yêu Kim Tước, nhưng là ở mức đối bên quá nặng nhưng Nhơn không dám nói rõ sự thật nên nó ở đây cũng vẫn Đen Hàng Tín đang sống phân tán bỗ trong nó. Phế đăng là Sáu Đốc cho là nên tại cái Sam, ít khi đến nhà chơ Châu Đốc, hoàng gì Kim Tước và Nhơn!

Nếu Nhơn đưa Kim Tước đến nơi Sam thì nhất định là Sáu Đốc nặng chăng một trận và Kim Tước có thể bị gần, nên nó bỗ bỗ bỗ bỗ vậy thôi. Kim nay muốn lại đối phương, người ta thường đang sự nhân lắt. Kỉ ly tay vẫn, ai cũng biết đã thông được nhưng nếu muốn vẫn nhau phải... Nhơn nói liền:

— Chỗ Tư Hên nói đây... Tư Hên lo lắm cho chúng mình. Chúng mình sẽ đi Long-Xuyên bằng đi Sài-Gòn... Tới lần là hai ngày nữa. Anh khéo ngồi an ổng trong cái chỗ là mấy mấy...

Chiều bàn ấy, Nhơn vẫn ấy nói vẫ Tư Hên chưa về. Trời nhá nhem tối, tiếng tích nhỏ lên tuh đó chung quanh cái chỗ. Kim Tước nhìn nhỏ mặt mày:

— Đêi bụng quá. Mình ở đây mà nhìn vậy?

Bây giờ Nhơn mới ngẩn đầu bàng đêm. Đêm nay rồi Cai Tư vẫ Sóc Xoài, lên cần chỗ nây thì ai biết liu cho Nhơn hay biết? Vì là đồng cả hoang vu, đất không sinh sợ cho lắm nào đối phương có thể đến chỉ bằng trăm ngàn sẽo. Chẳng lẽ chẳng vẫ Kim Tước ra ngoài đồng cỏ mà ngồi trong chiếc sớp chật hẹp. Nhơn vậy Nhơn cho gì thể diện đối với người yêu.

Kim Tước hỏi:

— Sao anh chưa đốt đèn? Em sợ lắm.

Nhơn nói:

— Ở! Thông thánh hay đốt. Đã các chỗ tối em thì chẳng sẽ chứ ?

— Chỗ tối em, muốn cần gì chết, em bỗ đói bụng anh ơi.

Bao chiêm yêu cách đa Kim Tước nên lão đến chánh đăng mà con người bão hoa phong nhã là Nhơn, là sao đã người yêu sống trong cảnh thiếu tiện nghi tối thiểu. Thấy Nhơn im lặng, Kim Tước cái thì:

— Anh ơi! Lại đây em nói anh nghe...

Nhơn đến gần nàng. Hai người nhìn nhau trong bóng tối. Hồi lâu Kim Tước mới nói thế:

— Anh tin em không? Đừng giận em, anh.

Vẫn nói, Kim Tước vẫn cuối cái Nhơn. Nhơn đáp:

— Anh đâm sống chết với em.

— Anh ơi! Em muốn nó nhà. Ở người chỗ ấy, em sợ đã thôi.

Nhơn bàn rồi tay chân vì nói Kim Tước vẫ ngồi nhà lâu thì có thể là chẳng bao giờ chẳng gặp được nàng thêm lần nữa. Nhân địch trong đêm ấy vẫ cái ra nhiều biến cố: Tư Hoài chết, Cai Tư vẫ phải trong ta sao? Cai Tư sẽ sống. Tư Hên tha thoát bằng cách nào? Tư Hên cho đã sức khoẻ vẫ chỗ nây, bão tin cho chẳng biết đã chạy trốn kịp thời?

Một khi xảy ra ẩn mạng hoặc cố sống, nhưt định lính mà tả ở quận Châu Thành sẽ kéo tràn vào đây. Lúc chạy trốn bắt ngờ, làm sao Nhơn đem Kim Tước theo được. Chẳng đâu đem liền lính nông vẫn ngồi nhà lâu, trốn lên bao lơ trong khi quân thì bao vây.

Chẳng phải giờ Kim Tước vẫ chỗ, chỗ Tư Hên tớ Sóc Sùng trở vẫ rồi mới hợp định. Để đó sẽ phân ứng cho Kim Tước, Nhơn sẽ thế:

— Hay đâm mà ngồ? Ai đâm làm bạn em?

Kim Tước lấy lan ấy nói. Nàng nhìn đến mọ đang chờ đợi ở nhà.

— Em vẫ giấy lắt rồi em trở lại đây. Ở nhà em cho khách người, nhân dường nữa, nhưng Phải đây rồi thôi ấn đã chẳng ta sống vẫ bao đó? Em ta cực không được.

Nhơn nói gấp:

— Không được. Anh nói em tới đây thì cái cái phép ta lo cho em. Em nhớ nghĩ cho kỹ! Đã anh đối thân bếp ta cho anh hay ra người đến đây thì...hết lợi quá.

Kim Tước gặt đầu:

— Nhưng em đói bụng. Chẳng lẽ ăn chiếu nữ bắt cá lóc.

Nhơn nghĩ ra một sáng kiến:

— Em ở đây. Anh xuống quán Lão Tàn, mua bỗ tiếm đem về cho em ăn. Lão đây, anh nghe người tin tức. Anh sẽ dư tiền trong tối, em muốn ăn bỗ ăn khách gì không?

Ý kiến ấy khiến Kim Tước được vừa ưa. Nàng phân bối:

— Anh đi rồi về cho mau. Em chờ anh. Ở một mình trong chiếu, em sợ lắm.

—Em ta người gốc cây mà đừng. Nếu quân giặc nó bao vây thì chẳng chẳng tài nào...

Nhơn dạy lại, thấy Kim Tước ; đang ngồi ngẩn ra trên lót chiếu. Trong một thoáng chẳng cần thấy rõ khắt Kim Tước, Nhơn như đã yên tâm, thân hình nhanh khéo. Đến gần cây chỗ nhà, nàng ngồi xuống, khuất dáng trong bóng tối.

Nhơn nói :

— Vậy là yên thân. Em đừng đi đâu cả, nghe chưa ? Giờ phút nây...an là ở bình chu sẽ đã đó.

Con đường nào tớ cho đến cho Sóc Xoài tuy không ta nhưng biết rõ Bác chân nên Nhơn trẩy sau, vượt nào vẫ chẳng chạy nhanh thay vẫ lần đầu tiên bước. Loại cỏ đang tuy nhưn nhưng bỗ lỗ đến nát thì trở nên bén nhọn.

Đến nơi kinh Xáng, Nhơn bước chậm rãi, thấp phía trên lại gần nó nước nó rên nội. Quán bà chín của Lão Tàn hiện ra, vẫng choang, khách khóa ra vẫn tập nào. Nhơn muốn đến gặp Lão Tàn với giọng nói bình thản, thập tòa vẫ tiên khách, Lão Tàn là bỗ trên chơn, lại gặt phải cỡ. Nếu Cai Tư thăng thế, ấy Tư Hên bỗ bỗ thì Lão Tàn sẽ bán đứng Nhơn cho lính nó ngay.

Cho đến trong giây phút mà không thấy Lão Tàn ra cửa. Nhơn liền đi tới, nhìn vào quán. Anh đưa mắt vẫ chỗ chỗ ngồi, người trong quán cứ thấm thiên ăn nhậu, chẳng một ai bán bạc tới chuyện mà ra ở đầu đuôi Sóc Sùng. Lưu sao bây giờ? Đăng ly ra thì Nhơn vẫn quan lạ lực, nước cái tả, mua bỗ tiền đem về cho Kim Tước. Giờ phút nây, nàng đang lòng nhớng người gốc cây chẳng nên, chẳng mỏng chỉ vẫ sang yên chẳng tha thiết.

Nhưng tại sao Tư Hên chưa về đây? Ông ta bỗ thường nặng lắc trên đến tăng khác rồi vẫ sắt Sam chăng? Vẫ cái chẳng gặp, làm sao Tư Hên đưa chẳng vẫng thì cho Sóc Xoài? Cho Cai Tư? Tại sao Cai Tư thăng vẫ Sóc Xoài đã rồi bắt Nhơn vẫ Kim Tước?

Muốn được yên tâm, Nhơn bèn chạy thẳng bờ kênh Xáng, đến trước cửa nhà ông Cai Tư. Vẫ tên gia chẳng lớn thơm bên cửa sổ. Ở trên lầu, đèn đuốc tắt ngấm vẫ sơn phòng khách, anh đưa chiếu lớ mơ qua bỗ bỗ của chánh cửa khép sát lại.

Như vậy có nghĩa là Cai Tư chưa vẫ? Hay là Cai Tư đã bị Tư Hên gọi, trên đường vẫ. Nhơn đang đạc lên tiếng!

— Thân ơi!

(CÒN TIẾP)

HÀ-MAI-LAN

LÀM GIÀN HOA TRÊN MÁI

Hiện nay người ta thường lợp nhà bằng mái tôn hoặc phi bỗ xi măng. Lợp mái bằng 2 vật liệu này, có các lợi là tiết kiệm được đồ tiền, có thể dùng gỗ nhỏ. Nhưng cũng có cái bất tiện là trong nhà nóng lắm. Mái tôn thì tuy chống nóng, nhưng chiều tối khi trời nắng mới lên là người ngay. Trời lại mát phu bỗ ra nhưng thì tuy vẫn bắt nóng, nhưng lại bẩn lau. Muốn triệt phần nóng sự nóng nực kỳ, nhiều người thường có ý muốn giăng hoa leo lên mái cho mát, chẳng không được, vì mái tôn vẫ mái phi bỗ xi măng nóng quá khó ý cây nào leo được nhất là những cây cao sau.

Vậy làm cách nào có thể giải quyết được vấn đề mái nóng? Ấy? Thực một sáng kiến cũng đã cho biết thì không có gì khó khăn cả, nếu ta cho cây leo thẳng lên mái. Vậy trước hết là làm một giàn cao (cao hơn mái) ở ngay trước mái. Trồng cây, chăm bón cho thật tươi tốt, hoa là nơi sẽ sau đó gặt cả gốn vẫn mái. Vì cây đã lớn mạnh, lại thêm nhiều lá, cho bóng mát, không để nắng tiếp xúc thẳng với mặt trời nên trong nhà vẫn mát, cây không bị chết.

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

MỘT BỘC GIÀ (SAIGON)

a) Dùng thu kem đó không lưu gì cả.

b) Tại thiếu chất vôi nên nhân bị bỗ gầy ba giờ sáng chân mông tan. Nên uống thuốc có chất vôi sẽ hết.

Bạn QUÁCH HOA PHÍ (C.L.)

a) Hơi ẩm. Tập thể dục tại phòng tập thẩm mỹ có hoàn luyện viên trông xem thì mới có kết quả.

b) Có thể là đau. Anh nên gặp đóng tối nhất.

c) Tóc khêm bệnh ở chân thường Gratl là được.

d) Có thể là bắc lão (lạc). Bỗ loại pa mát trị lác xem sao.

e) Ăn uống tâm bỗ (gạo đang nước thật bỗ đẹp) sẽ bớt. Dùng Aneol để trị trứng cá cũng được.

Em T. N. K. (GIA ĐỊNH)

Nhờ thêm phai lại đó nhất bỗ.

Em THUY VÂN (SAIGON)

a) Bỗ ăng đó trong gì gầy là đó khỏi. Ăng trắng nếu là da nhờn.

b) Không có thể kem nên tế đúng nhưng vẫn muốn đâu. Đại thể thì như phần ca.

c) Không chữa được. Em thuộc loại phải nên dùng các loại mỹ phẩm dành cho loại da nhờn. Hãn nhà hàng ngoài là sẽ bớt cho thì nhất cần.

Em THERESE (SAIGON)

Em thuộc loại da nhờn, dùng các loại mỹ phẩm dành cho loại da nhờn được. Em có thể bớt Cerf sau Kemicrème các các loại. Sẽ hết Dung Clea sẽ dùng không sau đây. Thuốc nên ăn mau trong ngày, rồi nhẩy sau lên ba thứ sạch lau khô rồi bớt bỗ thuốc. Bỗ vào buổi tối trước khi đi ngủ và phải bỗ đều đều, đúng bỗ cách nhật. Không nên để dính thuốc vào mắt.

TÌM VIỆC

— Nữ sinh viên tốt khóa, có tài tại bàn C. Đặc tên tại tại gia tự đệ ngày trở xuống vẫ xe mỗi vẫ thương, sinh ngữ Anh văn bỗ kém trở bỗ, nhưng học chăm phương tiện học thêm. Thư về Tuyết 29/BA Nguyễn bỗ 1 Khánh Sàigon.

— Sinh viên khóa học (MPC), nghĩa muốn tìm việc làm vẫ đêm như kinh nghiệm Đệ nhị đến Tiểu học vẫ Toán lý hóa vẫ Anh văn, hoặc nhận dạy trong nhóm. Thư vẫ Nguyễn thị Xuân Đào 31 Phạm ngũ Lão Saigon.

— Sinh viên Luật, có bằng nghiệm dạy học. Nhận dạy tại tư gia vẫ buổi tối từ 19g đến 21g, các lớp Thất Lục Ngũ vẫ Tơ : các môn Toán Lý hóa. Anh văn. 6 giờ một tuần. Điều kiện đã. Xin thư cho Huỳnh anh Hoàng. Hộp thư Lưu trữ Bưu Điện Saigon.

— Mới nhóm Sinh viên chuyên nhận kem Toán Lý Hóa từ 5đ trở xuống có nhiều kinh nghiệm, tại tăng. Xin liên thư về số 1 Tăng 386/24 (Hẻm Lê văn Tịnh) Trương minh Giảng Saigon.

— Sinh viên năm cuối BHSP (3 chuyên chỉ Toán). Nhận dạy môn Toán lý hóa Đệ Nhất, Nhị AB và luyện thi. Tới tại tại tư gia. Thư về Đặng Dung. 459 Bà Hạt Chợlon.

— Nữ sinh đệ tam khá toán Lý Hóa muốn kèm tại tư gia từ đệ nhất trở xuống vẫ buổi chiều. Xin liên cho Kim Thi 199/192 Lê văn Duyệt Saigon.

Hoàn cầu ưa !
Chúng ta có ...!
CONNOISSEUR'S CHOICE
VIRGINIA BLEND
20$

Chính Luận

Tòa tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 VÕ Tánh – Sàigòn

Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÀI VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

SAU KHI GIẢI TỎA CHỢ TRỜI BÀN HÀNG NHẬP CẢNG LẬU

Chính quyền cho lập chợ trời mới BÁN TOÀN HÀNG NỘI HÓA

● Sắp tìm ra một số người bắt chính từng chiếm đoạt các sạp hàng rồi sang nhượng hoặc bán lại

SAIGON.— Trong tế Nguyễn-văn-Ngọc, phó Đô trưởng Nội An nào cho biết : một Chợ Trời mới tiếp tục thăm sự bán hàng nội hóa sẽ được tổ chức trước cuối tháng này với chừng 500 sạp hàng tại ngã Hàm Nghi - Công Lý, Pasteur và Huỳnh-thúc-Kháng như sau :

— Đại lộ Hàm Nghi (từ đầu đường tới góc Công Lý và sau trạm xe buýt 200 sạp).
— Đường Huỳnh thúc Kháng (giữa Tôn thất Đạm Và Đi Ngay 100 sạp) đường Pasteur (giữa Hàm Nghi Huỳnh thúc Kháng 100 sạp).

Mỗi sạp hàng sẽ có một diện tích vuông vức là mét thước và cao hai thước. Cứ mười sạp hàng chung một cái nhà vệ sinh hàng hai lối nhà bên hàng đầu đây. Kiểu nếu kiến trúc sẽ tối đơn giản.

Về thể thức chọn sạp, Tòa Đô chính sẽ họp thức hóa các bạn hàng ở chợ Trời vừa bị giải tán, định thu tự ưu tiên. phân phát bằng cách rút thăm.

— Vì thế tự ưu tiên được chia chỗ ở chợ trời mới có thể kể như sau : — Ưu tiên 1 : cho các bạn hàng chợ cũng ở Tân Thất Thiệp. — Ưu tiên 2 : cho ưu cho các người có công với tổ quốc (có bằng tước ấy, có con cựu quân nhân và quân nhân). — Ưu tiên 3 : gia đình đông con (các bạn hàng nhiều chợ không có chỗ chính định cũng thuộc thành phần này).

Nếu nhóm đơn hai loại ưu tiên 2 và 3 sẽ bốc thăm tên.

— Và việc bạn thức hóa các bạn hàng ở chợ trời cũ, có thể cho cứ vào các tiêu chuẩn :

— Ưu tiên 1 : Các bạn hàng có bách nghề, có biên lai thuế bạp phạp (đóng ba tháng cuối cùng 150đ).

— Ưu tiên 2 : Các bạn hàng được sắc phong chức nghề mà không có thuế.

Ưu tiên 3) Các bạn hàng có thuế đóng trên thuế sạp mà không có bằng lác nhưng viên công lực đi kiểm kê (loại sang nhượng, hoặc nghề nghiệp chưa.)

Các bạn hàng sẽ phải ký giấy cam đoan với Tòa Đô chính hoặc không bán hàng ngoài hóa và sẽ không sang nhượng cho các người khác Nếu có sự vi phạm, sẽ bị trừng phạt và thu hồi sạp hàng để cho các người khác.

Để tiện việc kiểm soát, người sự theo dõi các nhóm viên công lực, các chủ sạp sẽ được tổ chức thêm trên các Viện Công giá ở chợ, tích thu một cuốn giấy điều, mỗi đồng bỏ vào thêm ở chiếc ấy đạp đeo 4 quả mìn. Cấu này lớn thêm bạ trong tỉnh Quảng Ngãi.

Tòa Đô chính ngày 15-11-66 trước khi bị giải tán, đành sách các nghiệp đoàn chợ trời để Tổng liên đoàn Lao động V.N.

Để việc sắt đị h xây được công bằng và vô tư, mỗi bước bạp đề bạp thêm hóa bạp thay cho tiêu cũ được trước trong tháng 1 năm. Buổi hội thảo do Uỷ ban Vận động chống trường ngoại quốc tại VN tổ chức.

Trong phiên đầu, thuyết trình viên Dương Cự đã nêu ra những điểm căn bản để biện luận cho lập trường phải đóng cửa Trường Tây. Trường Tây hiện nay là sự vết cuối cùng của thời văn sự Pháp ở VN, chỉ đào tạo 1 lớp người của Việt Nam Pháp. Sau khi chấm dứt trường Pháp là 1 trường khánh, khánh nhật giáo dục VN. Ông cho rằng 2 năm để trường Tây và chuyển sang B.T.H. thì hơi tốn rút được. Chuyển ngữ sang thì trường Tây đóng cửa. Trường Tây sẽ đóng cửa thì mới có chuyển ngữ. Có đóng và chuyển thì sau Giáo Dục VN mới sẽ thiện được.

Cuối cùng ông nêu định yếu của chính sách đóng cửa trường Pháp trong một kế hoạch chuyển tiếp ngắn nhất, chuyển ngữ phải được thực hiện tại Đại học. Năm tới và sẽ phải được học bằng Tiếng Việt ngay lớp 10 và chuyển sang tiếng Việt chỉ không phải riêng Anh như đại học ở đây. Sau đó ông Dương vào Long Khánh bỏ viên trên của phong trào đóng trường Tây đến thăm trường Pháp hiện nhà.

Phần hai của cuộc hội thảo khá sôi động với 5 điểm của nhiều đại diện hội đoàn như Thanh niên Tân Dược, Cha mẹ Ac. Tăng hội Đalat, Hol. Y khoa... Đại biểu Giáo sư Nguyễn văn Tăng trong lúc phát biểu. Đại diện là một vị 1 kiến đáng chú ý.

Ô. Lê định Thông, T.H. Đà Lạt bảo đoạn với chính quyền nên không đáp ứng, phương trên có thể thành tranh đấu chính tị

Ông cho biết đồng ý với trường Kỹ với lối tuyển bổ của trường kỹ thuật Việt Kháng trong tự đó nên chấm dứt bỏ những bạo đó thêm rằng cái đó của cả đám tục không thể bị bỉ tính. Giáo sư Trung cho rằng trường Tây là 1 thứ bạo nhiều điều hiệu thăng tiến sẽ bịt chỉ đánh cho 1 số người. Như vậy trường phải đóng cửa thì mới có thể khánh thành sớm để trở thành 1 ty hiệu đã rồi, không cần nêu chiến đoạn.

Ông Phan văn Đức, Trưởng ban Kiến trúc phát biểu chỉ đóng 1 điểm mình bỉnh tế quốc ấy nhưng phải đối đến cung sự sự tôn vinh bạo ngoại bang.

Ông Lê Công ý kiến khác đến nó lý sự số một sau mái không thấy trường Tây đóng cửa. Cả một phần nhỏ đây ra khỏi cuộc bội thảo gần chân đưt.

Một học sinh tự nhận mình bạo trường Tây tên phát biểu nhưng chưa nói được gì nhiều thì bị tiếng ồ ó phản rất ra phía sau.

Buổi hội thảo thứ hai

SAIGON.— Cùng 9a ngày sáy tại trường Quốc gia Âm nhạc hội Liên hiệp Giáo chức VN đã tổ chức một buổi hội thảo với đề tài : «Trường văn đóng cửa đúng đắn».

Trong bài diễn văn khai mạc, ông Trương văn Đức đã nói đến sự

SAIGON.— 9 giờ sáng Chủ Nhật 20-11, hai buổi hội thảo đã diễn ra tại thị đô, mỗi nơi chỉ nhóm tại trụ sở sinh viên 4 Duy Tân, mỗi nơi Liên Hiệp Giáo chức PH tại trường Chuyên Gia Long. Cả hai đều cùng hướng về vấn đề giáo dục.

Buổi hội thảo thứ nhất

SAIGON, 20-11.— Khoảng độ 400 sinh viên thanh niên thuộc nhiều đoàn thể, 9 giờ sáng sau hội thảo tại Thanh Hội sinh viên, đã quyết định rút cho đồng cấu các trường ngoại quốc trong 1 năm. Buổi hội thảo do Uỷ ban Vận động chống trường ngoại quốc tại VN tổ chức.

Trong phiên đầu, thuyết trình viên Dương Cự đã nêu ra những điểm căn bản để biện luận cho lập trường phải đóng cửa Trường Tây. Trường Tây hiện nay là sự vết cuối cùng của thời văn sự Pháp ở VN, chỉ đào tạo 1 lớp người của Việt Nam Pháp. Sau khi chấm dứt trường Pháp là 1 trường khánh, khánh nhật giáo dục VN. Ông cho rằng 2 năm để trường Tây và chuyển sang B.T.H. thì hơi tốn rút được. Chuyển ngữ sang thì trường Tây đóng cửa. Trường Tây sẽ đóng cửa thì mới có chuyển ngữ. Có đóng và chuyển thì sau Giáo Dục VN mới sẽ thiện được.

Cuối cùng ông nêu định yếu của chính sách đóng cửa trường Pháp trong một kế hoạch chuyển tiếp ngắn nhất, chuyển ngữ phải được thực hiện tại Đại học. Năm tới và sẽ phải được học bằng Tiếng Việt ngay lớp 10 và chuyển sang tiếng Việt chỉ không phải riêng Anh như đại học ở đây. Sau đó ông Dương vào Long Khánh bỏ viên trên của phong trào đóng trường Tây đến thăm trường ngoại quốc ở VN.

Phần hai của cuộc hội thảo khá sôi động với 5 điểm của nhiều đại diện hội đoàn như Thanh niên Tân Dược, Cha mẹ Ac. Tăng hội Đalat, Hol. Y khoa... Đại biểu Giáo sư Nguyễn văn Tăng trong lúc phát biểu. Đại diện là một vị 1 kiến đáng chú ý.

Ô. Lê định Thông, T.H. Đà Lạt bảo đoạn với chính quyền nên không đáp ứng, phương trên có thể thành tranh đấu chính tị

Ông cho biết đồng ý với trường Kỹ với lối tuyển bổ của trường kỹ thuật Việt Kháng trong tự đó nên chấm dứt bỏ những bạo đó thêm rằng cái đó của cả đám tục không thể bị bỉ tính. Giáo sư Trung cho rằng trường Tây là 1 thứ bạo nhiều điều hiệu thăng tiến sẽ bịt chỉ đánh cho 1 số người. Như vậy trường phải đóng cửa thì mới có thể khánh thành sớm để trở thành 1 ty hiệu đã rồi, không cần nêu chiến đoạn.

Ông Phan văn Đức, Trưởng ban Kiến trúc phát biểu chỉ đóng 1 điểm mình bỉnh tế quốc ấy nhưng phải đối đến cung sự sự tôn vinh bạo ngoại bang.

Ông Lê Công ý kiến khác đến nó lý sự số một sau mái không thấy trường Tây đóng cửa. Cả một phần nhỏ đây ra khỏi cuộc bội thảo gần chân đưt.

Một học sinh tự nhận mình bạo trường Tây tên phát biểu nhưng chưa nói được gì nhiều thì bị tiếng ồ ó phản rất ra phía sau.

Buổi hội thảo thứ hai

SAIGON.— Cùng 9a ngày sáy tại trường Quốc gia Âm nhạc hội Liên hiệp Giáo chức VN đã tổ chức một buổi hội thảo với đề tài : «Trường văn đóng cửa đúng đắn».

Trong bài diễn văn khai mạc, ông Trương văn Đức đã nói đến sự

vấn trên và nhìn đoàn thể mới được sự kiến thiết của Việt Nam Quốc Gia. Ông cho rằng nếu ngoại cũng phong chạy nhưng cũng bị đuổi theo vì bị tiêm sau 1 đến cái ở 1 đến tại Chính Ngoại cạnh bờ sông Bình Dương. (PV)

Theo vết máu bắt được 2 tên cướp

SAIGON — 2 giờ sáng 19-11, Cảnh sát quận 5 đã tuần tra đường Tô Hiến Thành, khi qua lối số 282, bắt gặp bọn cướp đang xả súng bắn bạn đồng nghiệp. Bắn nhau với bọn cướp, Cảnh sát quận 5 liền mở cuộc điều tra theo dõi những vết máu chảy ra ngoài đường. Khi tới cửa nhà của Trần Văn Mai và C. (49 tuổi) thì thấy vết máu vẫn còn tươi. Anh đang cảnh báo

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Có Thư Tòa Soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn: 15 VÕ-TÁNH — SAI-GÒN — Điện thoại: 25.977

Năm thứ 3 Số 794 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Ba 22-11-1966 (Ngày 11 tháng 10 Bính-Ngọ)

CĂN ĐẶT ĐÚNG VẤN-ĐỀ TRUYỀN-THỐNG

Người yêu nước có ý thức về sự tồn vong của tổ quốc phải là người biết, yêu chuộng học thuật, tư tưởng của người xưa, bảo tồn di sản tinh thần của ông cha để lại, càng suốt tôn cổ tri tân, để dựa nước nhà theo kịp trào lưu tiến hóa của nhân loại mà vẫn giữ đặc tính tinh thần và vang danh hùng của dân tộc. Bởi vậy, khi câu hăm nóng giòng máu của người thanh niên để hướng dẫn thanh niên vào con đường vạch sẵn của tiền nhân, người yêu nước thường nhắc nhở với thanh niên cái hàng khí thiêng liêng ấy. Người ta gọi cái đó là Truyền-thống.

Truyền-thống cũng là mạch sống tinh thần nối tiếp liên tục đời này qua đời khác của người đang sống thụ dực người đã khuất; người hôm qua đưa đất người hôm nay.

Nhưng, ánh sáng của thực tại phải soi sáng cái tối tăm của quá khứ. Tinh Hoa của cổ kính phải bồi dưỡng cho nhuệ khí của tân lý. Đó mới là chiều hướng để đặt đúng vấn đề truyền thống cho ngày nay.

Tiếc thay, người ta trộm thấy người làm chánh trị, người công bộc của dân, người lãm văn hóa, và ngay cả người thuộc lãnh vực kinh tế nữa, thường tích lạc đặt vấn đề truyền thống.

Ngày nay, chánh trị gia đặt vấn đề truyền thống trong phương pháp làm việc nước việc dân chỉ cần kêu to lên được tinh thần yêu nước.

Kết quả của thực hành nhiều khi phản lại sự tiến bộ của dân tộc mà không hay biết. Trong công cuộc kinh doanh phát triển nghề nghiệp, nhà doanh thương cũng không ngại đặt vấn đề truyền thống, vì nó gợi lên được lòng quyến luyến với nước non trong kế hoạch thuộc lợi trực riêng tư. Và, nhà làm văn hóa cũng hành diện với cái vinh hiển đã có bốn ngàn năm tuổi đặt vấn đề truyền thống trong cuộc nhân sinh.

Là vì tất cả hãu như bị thôi miên bởi hai chữ Truyền Thống, quan niệm rằng có giữ vững được truyền thống mới không mất tinh thần yêu nước, mọi hình động đều phải có tánh cách giữ gìn cội rễ, mọi việc đều phải dượm màu sắc dân tộc thì người chủ trương mới là người có truyền thống. Ai ủng mô hình chứng tỏ mình là người biết yêu nước, người có truyền thống nhất là trong giai đoạn nầy, nhiều người ngoại quốc đang đặt chân lên trên đất nước ta.

Nhưng, tất cả đều quên rằng con không cái truyền thống làm cho người đi thụt lùi. Nhắc đến truyền thống mà vô tình cố vô cho dân ngu, hành diện với truyền thống bao, có thể tự hào chăng là người có uinh thân yêu nước, là người biết yêu nước ?

Cái truyền thống nó quan hệ như vậy đó, nên mới có nhiều người lo sợ những danh từ quen thuộc âm ảnh, hoặc gần lên chơi mình, nào là «con người tiến, gốc» nào là «con người vong bản» Đáng thương thay, những con người «mất truyền thống» ấy những danh từ ấy để dọa! Đáng thương thay những con người khác cũng đã mất truyền thống, những người «nô lệ văn hóa ngoại lai» những người «vong bản lẫn lộn».

Cho nên, những cuộc sống bên lề và tánh tích ngoại lai của bọn cơ hội giả dối là những đề tuổi kỷ đối với những người muốn ai chế mình «mất truyền thống». Người có truyền thống cố gây cho người mất truyền thống cái hiện tượng mất truyền thống là một điều nhục, như cái nhục mất nước.

Do đó, cái mặc cảm mất truyền thống của thời đại, mới tạo nên một lối thời trang khá đặc biệt, thường trông thấy trong một số nhà ở của người VNHá giả và tân tiến ngày nay.

Đó là cái tủ chè xưa và cái sập gụ chạm trên gỗ quí ngự trị sau bộ xa lông tối tân «tiết ai có lo» của Tây phương, đối chọi với một tủ lạnh bóng láng Nhật bản mà hầu như chủ nhân đứng để trang trí, hoặc là chờ đợi khách ưa vơi một giá cổ lớn, hơn là dài hỏi nó cung cấp tiện nghi cho gia đình. Đó cũng là cái tủ thờ ông bà cầu xá cổ đứng «mô» của cái đời «Ông Tây qua giảng giây thép hỏa địa đã nước Nam», lồng lộng uy nghi trong một căn phòng có gắn máy lạnh Mỹ quốc.... của những phú gia thích hão oanh Tây, ngủ giường Hồng Kông, lấy xe Nhật bản, mà không muốn làm người công dân «vong bản» của cái nước VN nầy, chậm tiến những hành diện với nhiều truyền thống.

Những người làm việc nước việc dân, những người công bộc của dân, không muốn hề danh với sông nầy, đều cảm thấy không thể thiếu tình thân yêu nước, mà cho gì bảo đảm hơn cho tính thân ấy bằng truyền thống ? Cho nên, những người ấy đã không ngần ngại bảo rằng : «Tôi làm như vậy là bởi vì lâu nay người ta vẫn làm như vậy», để tỏ ra mình là con người có truyền thống.

Bác thợ rèn cũng là người biết yêu nước, Bác rèn một cái rựa, hình dáng cái rựa của Bác ngày nay cũng là hình dáng cái rựa của đời Gia long. Bác thợ rèn cũng bảo rằng : «Tôi rèn nó như vậy vì ông bà tôi ngày xưa đã rèn như vậy». Bác thợ rèn cũng là người có truyền thống Lò rèn của Bác vẫn có hai ống thổi lửa mà thằng con Bác vẫn thụi lên thụi xuống tối ngày.

Ông đánh xe ngựa cũng là người biết yêu nước như ai. Cỗ xe lạch cạch, con ngựa chạy ọc ạch tối ngày, chạy nhẩy qua cho khác, giúp đỡ đồng bào cũng gánh bán buôn. Cũng như bác thợ rèn, ông là người có truyền thống. Nhưng, ông là người đáng thương với cái truyền thống Ký vì ông đã cực nhọc kiếm đủ tiền mua cỏ cắt cỏ nuôi con ngựa tốn kém hơn sự bảo trì một chiếc Lambro.

Nhà kinh doanh đã sộ công không muốn tỏ rằng mình là người yêu nước kém hơn nhà chánh trị — biết bao nhà kinh doanh đã kiếm thêm nghề làm chánh trị — nên trong công việc ông cũng chủ trương đặt truyền thống. Để cho công việc ông có truyền thống, ông chấp nhận những thói quen lạc hậu và lỗi cổ hủ của khối «enhânsuân (esprit de routine) của ông, ông chống lại mọi sáng kiến, phân lại mọi tiến bộ. Ông thường biếng nhác bảo rằng :

«Người ta làm sao thì mình cứ làm làm vậy». Sự chánh công bị hầu của ông là một ngục nhiên. Hiện nay có nhiều người yêu nước kiểu đó và cũng hành diện với cái truyền thống hiểu đó.

Vậy, ai biết, những người có duyên với văn hóa trịnh trọng nhắc nhở cái truyền thống của «bốn nghìn năm văn hiến» với thế hệ đang lên, không ngoài ý niệm để cao dân tộc.

Nếu không thận trọng, thiếu suy xét, người ta thường vô tình nhân danh truyền thống, kềm hãm sự tiến bộ của dân tộc, chậm đường sự phát triển của nước nhà trong lí thế giới đang tranh đành tiến bộ bởi những phát minh đồn đập của kỹ thuật khoa học.

Người Nhật xây đắp đập Danhim cho ta, đã tranh thủ thời gian, làm suốt đêm ngày để hoàn tất trước ngày dự định trong khế ước, đem lại vinh dự cho dân tộc Phù Tang, thì tại sao ta lại cứ bắn khoăn với cái thói quen truyền thống ngủ trưa, làm thiệt cho quốc gia mỗi ngày vài giờ nhân lực qui hóa đang cần cho một nước chậm tiến ? Người ta biện minh rằng khi hầu nước và hành động theo truyền thống. Chỉ có thứ vật mới hành động theo bản năng.

Ngày xưa ngày xưa, có một nước mà ánh sáng văn minh chưa rọi vào, đường sá lầy lội mình hiểu đang giúp ta xây dựng bao nhiêu cơ sở, bao gần bao nhiêu vết thương làm việc ở dưới trời nào ? Họ có cần ngủ trưa đúng mà nắng xuống của họ vẫn không sốt bằng ?

Người ta không thể nào khiến hành được với cái truyền thống đó, khinh khinh, tự phụ với cái truyền thống ấy cầm cương nẩy mực cho số lớn, mà khi mất tiêu ở ngoài đường thì cứ tự do nằng nằng lên «trời» đạp thì gốc cây mà ? Ông trạng sư Trần văn Tuyên đã cố lắm, trên báo, Chính Luận, «thăng cảm» với một bà đã «trời» trong khi, vực Tòa án rồi ở đó không có chỗ đi tiểu công cộng.

Nhưng, tôi thì tôi không thể «thăng cảm» được với bà ông đã bao của tôi, mày rêu nhăn nhúi, sắp hàng như lính, «trời» ngay vào cái hàng rào, trước mặt những người ngoại quốc đang ngồi trong nhà hàng, và trước đó mặt «thăng cảm» của một cô «bồ» xinh đẹp ! Xin nói rõ thêm là nhà hàng nầy không như cái Tòa Án kia.

o°o

Mấy ngàn năm nay, con ong chỉ đúng có một phương pháp để làm mật, chỉ làm có một công tác để nuôi chúa.

Vì thế, một tổ ong ngày hôm nay không khác gì một tổ ong của ngày Đức Phật hay Chúa Jésus ra đời.

Con người thông minh không thể hoạt động theo bản năng của con ong. Những người tiến bộ không làm các việc của bầy ong.

Mọi việc hữu ích, tiến bộ, trên đời nầy, đều do tư tưởng cầu tạo. Mọi cơ cấu liên quan đến đời sống con người đều phải được chế huy bằng tư tưởng, hoạch định bằng việc làm. Người có trách nhiệm không thể điều khiển bằng thói quen, bằng tập quán, bằng lý thuyết suông hoặc bằng truyền thống.

Con người có trình độ cao phải hành động theo tư tưởng. Người kém cỏi mới tin truyền và hành động theo truyền thống. Chỉ có thú vật mới hành động theo bản năng.

Cũng có một số người khác nấp sau lưng cái truyền thống để biện minh cho sự kém cỏi,

(xem tiếp trang 5)

BỌC BÁO NGOẠI QUỐC

CẢ HOA-KỲ LẪN NGA-SÔ

Đều hy vọng mùa xuân tới

BA LÊ (18.11) — Báo chí Pháp tiên đoán rằng «hòa hình vào mùa xuân năm tới» là hy vọng của TT Johnson. Lời tiên đoán ấy có đoạn như sau

«Không những chúng tôi không tìm cách ở lại sau khi Hòa bình được thiết lập mà chúng tôi còn chấp nhận và không tìm cách can thiệp nếu sau khi chúng tôi rút lui, cuộc bầu cử ở VN sẽ tạo nên một chính phủ do CS chế ngự»

Đó là quan điểm của nhà báo nổi tiếng viên có thẩm quyền nhất sau bài tuyên ngôn của hội nghị Manila. Phát ngôn viên không tuyên bố công khai, mà ông ta chỉ muốn nói với các đồng minh Âu châu của Hoa Kỳ.

Lời gia thích trên không hẳn sẽ rút ngắn thời gian đưa đến hòa bình quá vậy, điều kiện tiên quyết gồm không những việc rút quân chính quy Bắc Việt mà cả các phần tử gốc Miền Nam được chân tay Bắc Việt.

Trong khi đó, ác ý tuyên bố ở Manila là nhằm là sau hội nghị, Mỹ bỉu lộ các ý định và mục đích của Tổng thống, một phần, Tổng thống quyết định tranh ngày mở rộng chiến cuộc, phần khác, ông tự tin ông có thể có một nền hòa bình theo kiểu Triều Tiên (nghĩa là chấp nhận sự phân tranh) và ông tự nhủ các mục đích của chiến tranh không phải là loại quân chính quy Bắc Việt ra ngoài vòng chiến mà là tiêu diệt bọn VC, một phần nhờ vào sự mở rộng cái vạn bản chính trị của chính quyền Saigon. Thị trường tiền tệ đang nâng trong tính trạng căng thẳng, hai hiệp hội kinh doanh lớn nhất của Hoa Kỳ (Bigainmunicipal, L'Sterlinh Cornerat Motors), sự tăng thiết phát tăng thuế nếu tổng phí chiến tranh tiếp tục tăng gia, đó là những quyền nhân đã làm cho tổng thống quyết định không nên đổ chiến cuộc kéo dài mãi. Hơn nữa, tổng thống Johnson cũng không quên là chính Hồ Chí Minh đã quả quyết rằng mùa xuân tới là thời hạn của sự một mất.

Vụ nổ nguyên tử lần thứ tư của TQ không làm cho tình hướng của Bắc kinh bằng thêm ở Hà nội. Ngược lại phần đông các lãnh tụ BV đã tỏ ý nghi ngại về cuộc cách mạng văn hóa và vệ binh đỏ. Hơn bao giờ hết, họ cảm thấy cần phải chuẩn bị trước để ứng phó với việc Trung cộng trở lại cái thanh vọng cổ truyền là xâm chiếm Bắc Việt. Thật thế, Nga sô đã quyết định khai thác cơ hội ấy. Dù bề ngoài có ra sao đi nữa, việc chuẩn bị âm thầm cho một giải pháp hòa bình đã bắt đầu. Các dấu hiệu hiển nay như sau :

1) Một nhà ngoại giao trung lập (đại diện cho một quốc gia Bắc Âu tại một thủ đô Á châu) vừa mới tới Hà nội. Các yếu tố mà nhà ngoại giao này thu lượm được trước đó đã để cho ông ta gởi một điện văn cho Hoa thịnh đốn, qua sự trung gian của chính phủ nước ông. Đại khái điện văn ấy bảo : Mặc dù Trung cộng phản đối như thế nào đi nữa, Bắc Việt sẽ chấp nhận một cuộc tiếp xúc thăm dò nếu Hoa Kỳ chỉ quyết định ngưng oanh tạc không điều kiện».

2) Mặc tư Nga đã khuyến khích thái độ trên. Một nhà Nga sô muốn loại trừ chương ngại vật duy nhất cản trở việc tiếp xúc đó thoại với Hoa kỳ và mặt khác Nga cảm thấy cần phải chứng minh rằng ở Đông Nam Á cái vốn của Nga vẫn cao hơn TC.

3) Trong cuộc hội kiến với Harriman, Đức Giáo hoàng Phao lô đệ lục đã xác nhận ý định mà ngài đã nêu ra trong thông điệp Giáng Sinh, nhưng với ý định rõ ràng là gây điều kiện thuận lợi cho việc ngưng oanh kích vô hạn định.

4) Ông Thant là trung tâm của khúc quanh Viễn Đông thư kỳ lại tin rằng có thể có một tự can thiệp hữu hiệu.

Vì lẽ đó mà ông ta đã bằng lòng cứu xét lại việc tử chức của ông ta, chứ chưa phải là bằng lòng tái nhậm chức. Hai nhân vật Hoa kỳ đã thôi thúc ông ta : ông Goldberg đại diện thường trực của Hoa kỳ ở Hội đồng Bảo An, và ngay cả Harriman. Cả hai đều là cố vấn của TT Johnson và cả hai đều tự thấy là phải thuyết phục ông rằng có viện vọng hòa bình sau cuộc bầu cử ở Hoa kỳ.

Bạn đọc viết

(Tiếp theo trang 1)

Nói lên nghệ thuật có phải được các bà viết, nhạc sĩ tự do sáng tác mới trong đó được các bà các ông gọi là Tuhar Phạm Duy, hay Trịnh công Sơn với những bài tâm ca phản ánh nhân sinh hay quá bị buộc sáng tác theo một chiều hướng, ngược với ánh chân, hoàn tánh— bị sáng tác bởi tiền, lũ lăng phá tạo nên tiền, bị cấp, một thứ vì sếu bắt buộc sáng tác hay vì không ưng cái bản thân Ngân sơn, Xuân Diệu, Nguyễn công Hoan, Đoàn Chuẩn, Hoàng Quý với những bài văn bài thơ khúc nhạc hay thì ngày nay chúng ta lấy làm tiếc với những Xuân Diệu, Nguyễn công Hoan ca tụng bài đăng báo, Hoàng Quý đã đi vào lòng đất ... Nếu thật bị gò ép trong khuôn khổ chật hẹp để không thể có tác giả sáng tác hay phải để tự nó phát triển. Nhất là nguồn cảm hứng các thi văn sĩ không phải lúc nào cũng có thể tự do sáng tác, các văn gia sĩ nếu vì thương mà mà sáng tác để bị đương nhiên bị ngăn thượng thái Hoa nào một văn nghệ sĩ không thể tưởng tượng ra thật những sự việc, những tánh tình mà bị chưa sống Nếu một văn nghệ sĩ nào đó chưa sống gần gũi với chiến tranh, với đau khổ của dân Việt, ta không thể nào đòi là được đăng sự thật! Hoặc nếu họ cố ý trong mạo ngôi hoặc là những người lãnh tâm lý chiến xét nên họ không bắn đến một phát súng họ không gần các chiến các khẩu chiến tranh, trên tay họ cầm nào súng nào súng súng đã vậy chết so nhân thì sao mong họ sáng tác được các thi phẩm các văn phẩm nói lên đúng sự thật của cuộc sống quần nghĩa của dân chúng trong chiến tranh Hy cờ nào nhà, bao cảng lên, bao đau quá sau cuộc đụng độ hy chín xác chết cuộc cuộc vạch by rẩy bởi mà bao rằng bọ cung đồng chân thật sau được các lau khổ của người lãnh chiến của người dân quê đau khổ Những người [illegible] bắt buộc sáng tác bước vì bắt buộc cuộc sống họ làm sao bao to được tất à trong các thi phẩm, là văn phẩm Dù do hoặc sáng tác bắt buộc là vì tự giả tạo, lỗ lăng, bộ mặt cũ tự thấy đã khác [illegible] sau thay vì chỉ có chiến, ta mất [illegible]

Tóm lại, nghệ thuật phải được [illegible] nghệ thuật bị gò bó trong một khuôn khổ nó không [illegible] tác phẩm có giá trị. Tôi nhớ ngày xưa sau ngày [illegible] bao nhiêu các bản, các văn nghệ sĩ đăng lên chiến [illegible] thuật để sáng tác trong lý chiến lược của hồ Nge [illegible] tranh sau bình đẳng [illegible] 54, 56 bị bắt bao nhiêu [illegible] nghệ thuật [illegible] nếu ngày nay, chúng ta tiếc Xuân Diệu, Nguyễn công Hoan của thời vàng son thì nhất định chúng ta không thể đầu lên cái nhục đã trong thấy.

Nói thế không phải [illegible] các thi phẩm (thơ, nhạc, văn) lãng mạn ở mà Nhưng nếu nghệ thuật mà bắt buộc sáng tác theo một chiều hướng thì những bài các tác phẩm (thơ, văn, nhạc) có giá trị.

Để chấm dứt bài này, tôi xin tóm tắt bài điều, thơ nhất đề phát thanh không thể là phương tiện để bán nhạc (tác-ẩ) hay một bông của nên lợi dụng để quảng cáo, thương mại, các bản nhạc, hàng đều cũng tác phẩm phát thanh phải được phân phối đồng đều để phát thanh trước khi tiếp nhận tác phẩm (thơ, văn, nhạc). Được để trình bày các thơ lyrachanh, để tránh các bản ba cấp, cả trong [illegible] giá trị Thu hay nghệ thuật phải được tự do phát triển. Mọi sáng tác phẩm bị sáng tác theo một chiều hướng hoặc bị bắt buộc, sáng tác theo lòng cá giả tạo, để chưa kể nó có thể bị cấp, giả tạo tế lăng. Nếu muốn sáng tác theo một chiều hướng nào, ta chỉ nên khuyến khích hơn là bắt buộc hoặc bắt buộc sáng tác theo một chiều hướng nào, thì nghệ thuật là nghệ thuật.

MAC HẢI LI

Lịch trình biến diễn . . .

(Tiếp theo trang 5)

Thưa đồng bào, xuyên qua thời gian 50 năm qua, tôi nghệ bắt cái lương được khai sinh tại Mỹ Tho do thầy Năm Tố, tôi nhận thấy lối hát chẳng có gì thay đổi, nghệ hát không thoát khỏi sở nhịp buồn lâu nếu có gì thay đổi thì chỉ để phương diện trình cảnh y quan thêm phần sắc sảo, phong phú, thêm vào một ít sáo tuồng và như là các điệu ca được cái cách theo được mới.

Xưa kia điện ca thuần túy VN nghĩa là bao bao là thuần tiếp bài bản VN có pha phách chút ít chẳng là chen vào một ít bài điệu Tàu, giới sành điệu cho rằng không «làm khó» là tại nhu [illegible]

Giáo dục có lẽ vì ảnh hưởng thời cuộc vì tôi sanh sống được «yuđcđ hoa» cho nên được hát VN nên gần hết cái lương đã chịu phạp hách rất nhiều thận chỉ trong nhiều cảnh vong đã đang thêu mới mẻ bằng khiến tất ngay đã chen lấp vào những giọng đơn xác xuyên Tây không Tây, Ta không Ta, làm cho khán giả điệu phải bằng nhưng cụi hung.

Lối cách cách này ta chưa kịp nhận thấy cái hay, cái đẹp, hay dở— nhưng những ai đã quen tên đến nhạc cụ trên giữa xem nhạc cụ tìm trang của con người — như là những nhân vật trực tiếp gánh lấy trách nhiệm này — tôi muốn đề chỉ nhỏ ông thầy nhỏng, sang giả những bản cụ được mang danh «Tân cổ nhạc gồm đuyên—nhạc bình thân sau nghiêm lại và cả đo cam đảm nhận thức kỹ càng hơn hơn quá mà lối cải cách điệu ca nói trên » sẽ đem tôi cho tâm tư của người mình. «Hay hay đó» ?

Sân khấu là trường học thứ nhì của người đời. Nếu phải ví nó tự lại mà ta cứ nhắm mắt chạy theo sau những thị hiếu của khán giả tôi e cho mình «Sonja giải vòng hát và bài cai khán tôn Trách Nhiệm Văn Hóa mà đã muốn đi không ty mình phải đặt vai gánh vác, khi mình cầm cây việt viết mỏng.

Thưa Đồng bào, trên năm chục năm qua sân khấu Cải lương mặc dầu đã chịu lắm cảnh điều linh vì thời cuộc, đang ở trong một thời kỳ hưng thạnh hay hoàng hôn tại.

Đứng về phương diện sanh sống một phần chế nhân ăng được phát triển mặc dầu cũng có người không may phải chịu lỗ lãi đi vì điều viên oang đã được sáng lên đến một mực đã [illegible] sinh lý là điều đáng mừng cho sinh chúc em lao công của mình.

Nhưng đứng về phương diện nghệ thuật lý do tự nghệ thuật mà nói đoàn, ta phải có cao đảm nhận thức chẳng có phần phát triển đáng kể mặc dầu cái lương đã được 50 tuổi đời rồi.

Tôi xin có phần trách nhiệm thử bài có nên để cho tại mình tình trạng hiện tại này không ? Nếu không, phải sửa lại cho kịp được một giải phẫu này đưng đem phân tiến bộ cho bộ môn nghệ thuật nầy để khỏi tiếc hối

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỔNG BỘ AN NINH

Đính Chánh Cáo Thị Đấu Thầu

Cuộc đấu thầu cung cấp gạo, [illegible], thực phẩm sống và vật dụng linh tinh cho các Trung Tâm Cải Huấn Saigon, Côn Sơn và lấy cơm đi tại Trung Tâm Cải Huấn Saigon, trước được ấn định vào ngày 30-11-1966 do cáo thị đấu thầu công khai số 3721 / TBAN/HC / 11 ngày 10-11-1966, nay được dời vào ngày 8-12-1966 đúng 9 giờ 00 tại Tổng Bộ An Ninh.

Các khoản chi tiết khác không thay đổi.

Saigon, ngày 15 tháng 11 năm 1966

THÁM MIỀN LỤT

LÊ-ĐỨC-SƠN

Sau khi Châu Đốc bị lụt là hàm, tôi được thuyền chuyên sang Châu Đốc nhưng có thể thu thuật chuyện lụt. Đến Châu Đốc, trường mới, cảng phục cấp trên cầu tôi nhận là khác chơn. Nơi đó lạng nơi nơi cần Gần Saigon thì lại gần lượn cả mấy ông. Tôi Bảo, Bức Bao, cho nên đi phố bề thấy bằng lai lúc đầu lúc đã muốn chão, nhưng mong sẽ được mua trả góp chiếc hàm nhà đó nhiều đó mọi mặt chết!

Ngày 5-11-66, tôi trở về Châu Đốc thăm cảnh cũ, trên vào nhưng chuyến đi này thật là vất vả. Không tàn được những thứ người trên chiếc xe rộng rãi, thoải mái của Hãng Công Ty quốc cơn đường 245 cây số mà phải đi hàm nhiều chặng nhiều chỗ. Xe chạy ngoằn ngoèo hơn đến Cái Bè (cách Thủ đô 120 cây số) thì người lại đề hành khách xuống xe và bắt đầu nhiều cuộc đời khổ sở. Nơi đây, nước lụt đã làm hư một đoạn đường dài độ bốn cây số. Nhựa và đá đã bị cuốn hết, chỉ còn trơ lại nền đất đỏ có những lỗ sâu, nên xe đến đây thường là bị kẹt. Không phải lại vì ba giờ như trước mà là hàng ngày, nên khách đành phải bỏ xe, xuống xuống đi cho đỡ mệt. Mỗi người phải trả 20đ nhưng kể cũng lắng công vì xuống phải chèo, chống bằng tay, qua những chỗ nước ngập nước. Có khi vướng bờ, mấy cô lái phải ra sức đẩy đò, cùng đường nước ngao ngán.

Chả có chiếc xe nào nhốc nhích chở ngày nắm phơi dưới ánh nắng gay gắt không có chỗ đợi cái gì và chờ đến bao giờ? và nhau tắm mát, đoạn mắc vòng bên thành xe, đọc truyện kiếm hiệp nghiêu ngao. Phía kia, quang cảnh thật là bi đát. Những xe lớn chở đầy gạo, vịt, bò, heo, rau, cá đang nằm muốn chết. Hộ phải mua từng thùng nước lớn để ăn ăn vào trong xe, hy vọng sức vật cố cầm cự được thêm đôi ba giờ nữa, nhưng thành thoáng cũng thấy bị khực khiêng xuống một con heo lớn bị rơi. Một chiếc xe tang tuy không biết trốn đâu, nằng nơi mà? Theo sau đó là một chiếc xe Hồng thập tự có chở bệnh nhân hấn hoi.

Cứu sau xe mở rộng thấy rõ con bệnh nằm sóng sượt, chăng rõ còn sống hay đã là tiên?

Ấy vậy mà cũng cuộc sức chưa tiến hành thật là chậm chạp. Suốt bảy tám cây số chỉ thấy một chiếc xe ủi đất loayhoay gỡ sợi giây vướng ở chân. Người ta con ba toán phụ giá yếu, mỗi toán độ mươi người nhưng trong số đó lại chỉ thấy hai ba người cuốc, còn những cụ khác tựa cần dòng một chiếc ta chỏ đế. Thật là đi kỳ ngoài sức tưởng tượng. Hình như nhà chức quyền đang trông chờ một phép lạ nào, nhưng than ôi! đã hơn một tháng sau phép lạ vẫn chưa tới?

Tôi không thể nào quên được quang cảnh sửa đường đã mười lăm năm.

Máy bay Pháp vừa thả bom làm nổi lên xuống lấp đường. Đó một giờ sau, dân các bản đã vác xẻng cuốc đến sửa đường, nhưng lấp xong là bọn lính ngay lập tức. Tiếng hát, tiếng hò, tiếng cười nói vang dậy nơi nơi cùng cảnh tượng thật hào hùng. Tôi vẫn còn nhớ người cán bộ địa phương chỉ huyện quảng đường Tân Châu Đốc Khế độ 3 cây số đã làm đang bị sốt rét hăng hắn cạo. Mặt quá thì hắn nằm xuống cỗ một lác, rồi lại nhảm dậy. Tai ca chỉ là anh đề tề chức. Cũng con người ấy, tổ chức khéo thì nó làm không tiếc công sức.

Tổ chức vụng thì nó ngồi ngáp gió, thấy việc vội lên như trước, xy bị ganh ty!

Cho đến nay, chúng ta vẫn theo lối làm việc bàn giấy mặc dầu đang trong thời chiến. Nhưng muốn bỏ lối lối làm việc này thì lại phải có một lớp cán bộ lãnh đạo tương tự như anh chàng cán bộ xã kể trên. Có khó là ở chỗ đó?

Nói thì hồng lại chính là nơi dịch hay đắp mô, cho nên trong cảng chăm sửa chữa, dịch càng mừng hơi.

Lương thực của cả vùng đồng bằng rộng lớn Cửu Long vẫn còn nhờ vào nơi lên Thủ đô nếu không chịu những sóng bão hạn hạt rất lớn. Đợt sống Đô thành sẽ đắt đó thêm lên; do đó bao nhiêu chuyện sẽ xảy ra, không sao lường được.

Có kẻ bảo ông Công chánh Phạm Tường vốn thích làm thơ nhưng thời buổi nhiêu nhương, kiếm được một chỗ «đối cảnh sinh tình» cũng thú lắm.

Chỉ bằng nhân thự thiên tai, tạo nên một cảnh «chầy Hồ chứa Hương», ngay giữa cảnh đồng quang lặng buồn Nam đề khách yêu thơ lênh đênh trên chiếc thuyền lan, hướng gió lành địu địu, ngắm vầng trăng bạc lung linh in ngân nước mà nên nói nên câu tuyệt cú.

Thực vậy, cảnh chăng chiếc thuyền con dập dều chở khách vòng lan nơm chăng khác chi cảnh khách hành hương bập bềnh trên dòng suối Yên Vĩ để về Bến Đục tự thủa năm nao.

Đêm mát mênh mang, không nói một câu: những đường nhỏ đã nguen thân cũ kiếp trước. Sông vẫn như hồi xưa dòng bông hành xa. Chiếc đò nhỏ bông rực rỡ như cảnh vườn đào năm ngoái. Hai thuyền lặng lặng xa nhau, ra đến, rồi dần đã rồi vinh viễn không bao giờ còn gặp! !!

Bến phố Mỹ Thuận cực kỳ quan trọng. Muốn về Vĩnh Long, Cần Thơ, Sóc Trăng, Bạc Liêu, Cà Mau, muốn qua Sa đéc, Long Xuyên, Rạch Giá, Châu Đốc hay muốn thăm cảnh Hà Tiên, du khách bắt buộc phải qua bến đó. Cho nên thời cụ Ngô, đã có nói là chính phủ sẽ bắc một cái cầu qua khúc sông này. Dân miền Nam những khấp khởi. Chắc chết, ai bắc nổi chiếc cầu qua Cửu Long Giang thì thật tiếng thơm đã ngàn đời, khác chi ông Doumer tạo nên cầu ếc cầu Long Biên ngoài Bắc. Các bảo thành thông đăng ưu ở cầu Mỹ Thuận. Thậm chí năm 1964, một tờ báo còn đăng rõ ràng là Chính phủ quyết định khởi công xây cầu Mỹ Thuận với trên 8 triệu mỹ kim, vay của Nhật Bản.

Cầu sẽ dài 936m một nhịp bằng sắt dài 125m để quay lên cho tàu lớn qua được. Cầu sẽ rộng 14m đủ cho 4 hàng xe chạy với lưu lượng 6.000 xe mỗi ngày. Nghe thế mà quá nhưng ít lạ, đến nay đã ngót nghét mười năm mà cầu vẫn còn y nguyên trên giấy. Cơ mầu nay thì chắc là đến đời chút chít, chút chít chúng ta, cầu mới làm xong vì hiện nay tuyệt nhiên chưa thấy một tý triệu chứng gì về việc khởi công chiếc cầu vĩ đại.

Khách qua lại thường trở mỏi cho đó là Khuôn TàoTháo trò trong mơ. Đến làm phà cho chạy cho tiện là chuyện vô cùng khó khăn. Dân thì qui quán độ thiệt những nếu phải đắp xe đường trường qua sông mà thường thấy bằng chiếc quân xa là nó mất, thời dại nước xuyt. Quân xa được gửi tiết hàng phải mà nào có tiền. Hàng bao bao nhiêu. Nên các xe khác phải chở bốn năm tiếng là chuyện rất thường? Hành khách đứng chân lại ngồi, ăn quà vặt chán lại phí phào điếu thuốc mà thời gian cứ trôi chậm chạp; quanzo nọ vừa đi khỏi thì quân xa lại đến nhưng đều không thấy chở lính, cũng chẳng chở đồ, thường là chạy không cho trong mấy. Giá các cấp chỉ huy quân đội biết chuyện quân xa để làm mất lòng dân, tổ chức lại một chút thì xếp gọn qua sông vào lúc vắng vẻ nhất, chẳng hạn lúc đợi bắn bom.

Cũng vì tiếp phá để bắc kẹt nên ze nào cũng muốn gánh quyền ưu tiên để được qua sông tiết lệ. Chắc ít người biết rằng chỉ vì muốn được quyền ưu tiên mà các xe cỡ chở thường không đủ phát chở lỗ lãng. Là được một đồng tiếng cước nào, lại qua phải biểu cho Pru điều hàng năm đối bà thực ngàn tây theo đường đã ngăn. Quyền ưu tiên hành khách đã đề xô mà mua vé. Cho nên mất chỗ, tốn Bưu điện một phần cũng cho lỗi chân.

Năm nay Ông Công Chánh cũng đã có nhiều cố gắng để ấn thiên tình trạng, thay thế những chiếc đò cũ chật hẹp bằng lại chiếc đò mới. Gần là 3h mười vì nó có thể chở được lắc mười chiếc GMC nhà bình. Nếu có xe con thì mười bốn, mười lăm chiếc cả thể cùng qua sông một lượt. Hành khách lại có chỗ ngồi hẳn hoi và cả xe lẫn người đều có mái lợp che dầu nắng mưa.

(*còn 1 tập*)

Lịch trình biến điển của môn hát

CẢI LƯƠNG TRONG KHOẢNG THỜI GIAN 50 NĂM QUA

*Kể từ Tuồng Thầy Tôi là gốc cải lương chính thống nghệ thuật lương cổ tại Chợ lớn tại Bạc Liêu năm 1905, hát bội đã đi đến giai đoạn ấn hiện nhất là năm 1923 nhân dịp «Thiện ác báo báo» được ông viết vào

Giá tiền đăng RAO VẶT
2 đồng đầu 60đ
Mỗi dòng sau tính thêm 20đ

HÔM NAY PHÁT HÀNH

Chọn Loc số 51

Với những bài:
— Bắn sẻ cuốn phim đang ăn khách **La Grande course**
— Thăm chân các chiến sĩ Tây Lang
— Vụ án xét nghệ **Vũng Mâu Đảo**
— Hội nghị thượng quốc tế xét vấn đề biển khơi ra sao?
— Những câu vụ xét xử thú vị đáng bàn, viết gì. Mời...
— Vụ án giết người đã Bắc xử nhỏ mơ:
— Vụ án trộm tại ta. Mỹ tăng điều tra chính phủ!
— Bí ẩn bên lưu bình gì sẽ loạn bành ra không nổ?
Cùng những mục thường xuyên...

Nhân tin lần thứ?

Yêu cầu ông Lâm văn Hùng vang tên xe Oldsmobile số EC 6285 gặp cho Ông Phương Hữu Đạch.

American Businessmen

Large Volume Against Clean and secure area. Will pay 30.000 up 100.000 VNS. Apply 264 Hàng thập Tự Saigon

Tuyết Mỹ Hoàng (ban nhạc) Anh. Hãy bỏ thông báo Hòng 18-11-66. Ta chỉ biết cả gặp đinh bao nhiêu chi rồi.

Hậu tạ Ông Phan văn Vân đã bỏ quên một ít cặp đen trong cô gái tôi đã thất, bắt cóc cô bán ở trên Tây, xin đem đến 34/17 đường Nguyễn Tri Đường Bakeo. Xin hậu tạ xứng đáng.

Mất bóp Chị Lăng hoàng vô Thị Nghệ trong bóp đựng chiếc gấy tờ tùng đó có những lời ai xét số và cần được để tên là Dương xu Hà. Ai tìm được xin đem lại Liên Phát số 81 đường Hùng Vương Thị Nghệ sẽ lấy tờ và xin đem không lấm bỏ đi ghét.

DƯƠNG XU HÀ
Ký tên

Tôi tên là Hoàng chị Sau biên ngày tại 467 Sô 2 Ngày Phú Nhuận Saigon có lm mất một thẻ đi cước mang số 14.018... đã tại Quảng Trị, ai nhặt được xin mang lại địa chỉ trên sẽ hậu tạ xứng hoàn không lấm bỏ đi.

Vũng Tàu Bác I cần phòng ở gấp cho Bang 2 cần phòng trong nhà, xin thư tại 73 Lê thương Kiệt Vũng Tàu.

Vũng Tàu bao thuê gạo mới đi, đó tiện nghi tại cây Vũng Tàu, có thể tắm ăn uống luôn. Hỏi 27 Bến thị Đinh Saigon hoặc 52 Trung Trắc, Vũng Tàu.

820.000đ cần phố đầy đủ mọi nhà bán đặc, trong tâm Saigon gần chợ, trường, đi tiện nghi. Hỏi Hiệp Hợp, đường Võ văn Thoại Saigon. Đ 25/1 (buổi chiều).

NHÀ

Nhà Bán một tiện có góc đi tiện nghi, tiện mua bán. 247 Đề Thám Saigon. Mới đăng trả 215.000.000 đến thương lượng.

Sang Bán cần sang gấp 1 cái Nhà tại đại lộ Trần Hưng Đạo. Vũng Tàu số 32

Bán nhà 4mx20m tiện mở cửa hàng, phòng hoặc bước đã ở. Xin đến 142 Petrus Ký (Bến xe Lục tỉnh.

Sang bán sách hiệu Minh Đức 15a số 159 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Đất bán 2M5 lộ Trường Thọ cả Phước Long (Thủ Đức) gần xe lộ, đưa đường đi, lối 100đ 1m2. Hỏi số 10 Ngô nhân Tịnh Gia Định (bảng Lăng Ông).

Villa cho thuê vùng yên tĩnh đi tiện nghi. Xin hỏi 39/4 Trần kế Xương Gia Định.

Bán căn nhà TK 18/23 Nguyễn Tri Phương Tỉnh Chân Saigon đã thu ngang lm có lầu, hầm tại đây.

300.000đ. bán nhà gạch 4mx22m có lầu tiện đặc xe Hòa 159/10 Hòa Hưng (Trong cùng khám Chí Hòa)

Lầu cho thuê mặt tiền cần bán đi tiện nghi. Tel TK 31/10 Nguyễn tình Chiểu Saigon.

Phòng cho thuê tiện nghi 05/46 Phan Đình Saigon

Cần bán gấp 2 lầu 51/125 Trương Minh Giảng Gia Định Giá gần 400.000đ một cái.

Bán nhà xe Phú Lâm B Hòa 103 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 đăng có cửa hàng, nhà đi, đi tiện nghi. Hỏi 21/123 Trần quốc Toản Saigon (ngang VHHN) mặt tiền trong phố.

Bán phố cả đất tiếng bờ tuyến đường mới tại Trung Dũng Gò Vấp. Giá 350.000đ Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho người khéo thuê villa 4 phòng ngủ đã tiện nghi xin bán tại địa chỉ 27 Phan Đình Phùng Saigon. Điện thoại 27637.

Nhà mặt tiền đại lộ, lề đường 3 đường xe ra vào thông thả tiện mua bán hàng 48ha/tuần. Ba tầng lầu, đã tiện nghi. Bao, hỏi 446 Lý thái Tổ Nội Bảy

185.000đ. nhà bán vựng 3x 16 tiện nghi 466/37 AA Trương minh Giảng

Vì bận Bán Villa đầy đủ đồ đạc tiện nghi (gần Tân Sơn Nhất) 55.000 đồng bút lợi 1 tháng. 2 tiện 3 Nguyễn Đăng Giản 144/3 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 căn phố 4 tầng 5m,50x15 đã tiện nghi, kèo thương mãi. Hỏi 664 Petrus Ký gần đường Trần quốc Toản.

Cần mua đất và Building với điều kiện đã tiện nghi 10m15m ở vùng Lê Lợi, Bạch Đằng Hai bà Trưng và Công Lý. Xin viết thư cho P.O. Box 595 Sg.

Đất bán, đường Hoàng hoa thám gần Gia Định, cao nền, thu yên tĩnh, mát mẻ, nhà 16 64 th.v. (16x4) Hỏi: Congcon, 358 Bến Chương Dương Sg ĐT. 22696

Cần mướn 1 Villa tầng lầu Saigon, 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng để tiện nghi có máy nước nóng, trả tiền tháng mặt trả lời có Sâm số 10B Sương nguyệt Ánh Saigon.

Nhà cần Phòng (lầu đẹp) gần chợ cho người lịch sự. C.D V mướn để tiện nghi, điều kiện đã. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon

Cần tìm gấp 1 Villa 3 phòng hay 1 căn phố lầu gần trung tâm Saigon. Bằng lòng sang gạo cam. Xin đến Ô. Tài Ô. Hòa 194, 195 Bến Chương Dương Sg.

Bán nhà 204 Phan Đình Phùng Nguyễn văn Hòa, đến Cách sát cuộc Công lý đường Trần hưng Đạo hoặc bên lão cân, bắt cứ điều kiện nào. Xin liên lạc đến Huỳnh Đạo Phan thanh Giản hoặc Điện thoại 93981 Hàng A15.

Bán Villa 150th đất, 6 phòng ngủ, đường Võ Tánh Sg. Giá 3.400.000đ — Phố Luân đã 3,5m x 23m có gác lầu. đường Võ Tánh Saigon, điện nước riêng giá 780.000đ. Hỏi 274A Công Quỳnh Saigon (9 — 12 giờ 30).

Bán — Đất mặt tiền Xa lộ đã có phép chính trang và phân lô từ 350m2 đến 1.000m2 24.000m2 ngang lang Đại học. Bán cả hoặc từng lô 2.000m2 - 6000/1m2 — 30.000m2 tại đồn cây Tân Thới Đông 4501/m2 — Building, villa, phố lưng cả 3.150m2 đất tại đường Pasteur. Thích hoặc lại liên. — Nhiều lô đất trống tại khu cây Bến Hoa — Nhiều lô đất tại Cấp (gần Bến Bạch) Liên lạc số 20 xem hoặc đến tại Văn phòng 57-59 Hàm Nghi Saigon BT 91.849

CĂN NGƯỜI

Cần gấp 1 Nữ thư ký, Saigon Service 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần dùng gấp

1 Tổng thư viên (cả xe đạp) người tuổi quản đạch. Hỏi 40-42 Võ Tánh Saigon.

Cần tổ giáo có BAC II để kèm con học lớp 7 năm. Hỏi Bà Phòng 301. Trần hưng Đạo Sg.

Cần Thanh niên 18 tuổi, đã quốc dịch, lao xe, bơm xăng. Học sinh miễn đến. Hỏi: Cô Tâm 31 Nguyễn Công Trứ. Saigon.

Nhà bán 49/11A Trần quý Cáp Saigon có điện và nước Giá rẻ (hỏi đại tiểu) ...

Bán nhà lầu đúc, xây vững mặt tiền tiện nghi. Đường đưa Zaoui 168 Mã Hoàng Sg

Bán Villa lầu, diện tích 274m2 Hàng Hòa 30/11 3 Ng Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cho ... đẹp mới ... tiện nghi giá 10.000đ 1 tháng. 5/5/12 Phan thanh Giản Saigon

Nhà xây cho thuê tiện nghi một bên, khu Cư xá Phú Lâm B 118/214 trung khu chỉ đạo.

Bán gấp nhà lầu trước 2 tầng 4 phòng ngủ, 2 phòng khách tiện nghi. Hỏi 544A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chợ xe lửa cầu Trường minh Giảng quen rồi.

Đất bán hoặc thuê tại An Nhơn Hoàng hôn Xã mặt tiền tc 200đ 1m2 300đ 1m2 Đường Xuân Hiệp Gò đưa từ 50đ 1m 100đ tại xã Hòa Hưng Nhà Gò cấp chia ra lô cân ít (10mx21) và 7x21 giá 220đ/1m2 Xin hỏi Trần văn Hoàng Ấnh Q5 Đường Lê quang Định gần cầu hàng Gò cấp.

Bán gấp nhà 3m30x12m50 có gác lầu, gần, xuống cửa cầu Ng tri Phương 137/63G Trần lựu

Nhà bán tiện nghi. Hoặc lấy 8/28 Trương minh Giảng Gò Lăc Bình Thạnh Hỏi Kỳ Gia Hoàn Nhựt.

Muốn cho mướn nhà chỉ khóa tiện nghi quảng cáo. thích mãi công cho đặt xin mời lại.

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do Tel 24.427
Đưa Ô. kỹ sư, chuyên cho Người Kiều mua nhà phố ở Tây Đô.

ĐẤT BÁN CHIA LÔ

Bãi Sau Vũng Tàu

RẤT THƯƠNG LẠI — TIỆN THƯỚC CHÍN LÔ 1251 ... MỸ TRANG ĐỊA ỐC
243 Chi Lăng Phú Nhuận

Đất ... 1 một lô đất 1244m2 ... mặt tiền đường, mặt bậc ... hướng đông nam đã được phép xây cất gần ce xa COALECO giá rẻ.

— ĐẤT An Khánh 1 mẫu 50 đất gần ... mặt tiền đường Hoàng Văn Thụ mặt tiền đường Saigon Thủ Đức Quận ... cách đến cơn ... 15 40đm.

— NHIỀU lô đất rất đẹp từ 250m2 đến 500m2, đường Ngô Tùng Châu gần Hồng gấm hồ Chi Lăng, vùng tiếp ... xung trung Hồ 97 Đại lộ Nguyễn Bỉnh Saigon.

Phố bán đã tiện nghi cho người kinh doanh. Hỏi 283 Bùi thời Nghiên Gia Định.

Bán gấp Building Yên Đỗ đường Tôn Đản, 30 phòng. Building Tôn Đản 400m2, 30 phòng. Building Nguyễn văn Trỗi 270m2 24 phòng. Hỏi 282 Công Quỳnh.

Bán 2 căn phố lầu 3 tầng mới cất. 15 phòng bên Cách Mạng — Villa lầu bên Chi Lăng 280m mới đất. 7 phòng ngủ. Hỏi 282 Công Quỳnh.

Bán gấp Building Phạm ngũ lão đường Võ Tánh 55 phòng có đủ đồ đạc. — Building Cao Thắng, 110 phòng 810m2. Hỏi 69C Lê văn Duyệt.

Cho thuê tiện nghi nhà, đã tiện nghi, mới mới mở rộng tình. Hỏi 42 Ng. văn Thành G.D.

Bán Nhà gạch, đức bộ tông ở ngay bùng chợ Ông Tạ Hẻm 224 Thoại N. Hầu đi vào 30th

Nhà Bán gấp, nhà tốt có gác sẵn sạch bóng giá nhất định 200.000đ đã chỉ 319/16 Ng Thiện Thuật.

Cần mướn gấp 1 căn nhà trung dưới đã lầu vừa phòng to khác Nguyễn văn Hòa, đến Cách sát cuộc Công lý đường Trần hưng Đạo hoặc bên lão cân, bắt cứ điều kiện nào. Xin liên lạc đến Huỳnh Đạo Phan thanh Giản hoặc Điện thoại 93981 Hàng A15.

Bán Villa 150th đất, 6 phòng ngủ, đường Võ Tánh Sg. Giá 3.400.000đ — Phố Luân đã 3,5m x 23m có gác lầu. đường Võ Tánh Saigon, điện nước riêng giá 780.000đ. Hỏi 274A Công Quỳnh Saigon (9 — 12 giờ 30).

Bán — Đất mặt tiền Xa lộ đã có phép chính trang và phân lô từ 350m2 đến 1.000m2 24.000m2 ngang lang Đại học. Bán cả hoặc từng lô 2.000m2 - 6000/1m2 — 30.000m2 tại đồn cây Tân Thới Đông 4501/m2 — Building, villa, phố lưng cả 3.150m2 đất tại đường Pasteur. Thích hoặc lại liên. — Nhiều lô đất trống tại khu cây Bến Hoa — Nhiều lô đất tại Cấp (gần Bến Bạch) Liên lạc số 20 xem hoặc đến tại Văn phòng 57-59 Hàm Nghi Saigon BT 91.849

HỌC HÀNH

1 nhóm Sinh viên có Bác Jean Jacques Rousseau Phạm luyện bạch tiếng tại gia. Thủ đô Minh. 419/21 Lê văn Duyệt Saigon.

English HY. M. D.H (MAST. M.D.H) Dr. Elmer ... students that she has ... in 17 Tu Thu Thao Saigon and ... Nguyễn Tri Phương ... months 21 of November. 1966

Dạy Cắt May Đức-Hạnh
4 18, Hai Bà Trưng — Tân Định

Chương trình cắt may Âu Phục, Y Phục, Áo dài, Áo quần, áo ngủ, áo ... Hỏi ngày đến mỗi năm 66 đến Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn. Mỗi quý mua hàng là được tiện nghi ... nước.

Dạy nữ công

Cam đoan 45 ngày tinh nghề đạt độ nhỏ. Áo phục, Việt phục, Đầm áo dài, Áo ngủ, áo lót, áo ... máy, làm rua thật lẹo. Học phí nhẹ. Hướng dẫn tận tâm. Trường rộng rãi. Xin mời lại **216 Đề-Thám Saigon.**

DẠY LÁI XE RẺ KHÔNG ĐẦU BẰNG

Dạy đủ các loại xe Du lịch, tăng thêm máy điều hòa, ... không thích tiền. Học ngày, giờ nào tùy thích, chọn cho đủ trường nhưng kinh nghiệm chỉ giảng lấy chăng lấm lỏi. Dạy lái gồm đúng ngày tiếp không sợ bực xe, không gây tai nạn, đặc chất chẩn. CÓ LỢP RIÊNG CHỢ PHỤ NỮ, có chỗ xe tính theo giờ thích hợp (Đề) giảm giá xuống khóc 2 năm, không tính chuyên.

TRƯỜNG TÂN - DÂN
95 BÙI-THỊ-XUÂN—SAIGON

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

GS Hoàng Hiệu — Ng. T. Thắng Chuyên dạy Đàm Thoại cho người cần đó. Đi ngoài Phổ biến đã trở ... Gọi tập đàm cho GS ... Đã thích đó. Học phí nhẹ. Xin nhớ thời biểu gấp lại trong học ... Tại Thanh Vân Trung Trung Khánh, Tân Định (buổi tối) và Trí Đức 55 Cao Thắng Saigon (buổi chiều)

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới + Mẫu người tập Tự xe 1: Học phí hạ + Huấn luyện viên chính thức + Quý khách có đuợc tiện 10 xe đủ loại: du lịch, máy đầu, 3 bánh chuyên chở chung hàng nặng ... Du lịch tập DISPATCHER lớp số tốt tân áp dụng lái xe tạo Hoạ kỹ. Học viên thi 3 bằng lái LAMBRETTA CABRIO LET. Info 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Chaloon. Ở Saigon tọa ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên cạp OSCAR).

English 007 Nhà riêng 2 đường. Hỏi ông Đỗ Hồng 2 Ng. Thượng Hiền Saigon.

MIỄN PHÍ

Anh Văn Giáo Sư MỸ — VIỆT 376 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần Nữ học viên nghề bán hàng hoặc nhóm có vốn bằng Tự Tài 1 trở lên. Liên lạc Nhà Nhựa An Nhơn — An Nhơn X4 (Gò Vấp).

Anh Văn 201 và 209 Nguyễn văn Sâm Saigon. Giáo phòng Thông Đạt Mới mở thêm : VỚ LÒNG CẤP TỐC (cam đoan 2 tháng biết nói và viết). ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (Bảo đảm 1 tháng biết nói và nghe) Học tại Điện Thy, G.S. TÔNG 14 năm kinh nghiệm -!- Tiếu ni Million.

Abraham Giáo sư Anh Văn và Chiđoán Giáo sư Ngôn Ngữ Học Bậc Mới lối dạy đơn dị, dễ hiểu và thực tế, phụ trách lớp Thông Đích Bảo Chế Anh Ngữ và Đàm Thoại Văn Chương các văn phẩm danh tiếng của văn sĩ Hoa Kỳ. Đàm Thoại Thực Hành Ngày Trung Lớp Chỉ nhận 15 người. Những bạn sắc muốn trở thành thông dịch viên và nói giỏi, xin đến học thử. Bảo đảm đạt tuyển. Giáo sư Mỹ đã (phòng học mát mẻ và đã tiện nghi) 92 Bạch Đằng Gia Định (ngang rạp Cao Đẳng, Hưng).

linh tinh

Hitachi bán gấp xới gió lạnh 145lít hiệu Hitachi mới tính chưa đụng bắt chú Ty 3 Hoàng hoa Thám Gia định.

Dư dùng bán rẻ 1 Radio Phonogrape Portatif hiệu Crow Xin hỏi 46/23 Lê văn Duyệt Saigon.

Singer 666 Star Corona, dạy đan chương máy ... Hỏi 107/34 Đường Thủ Biêm Saigon.

Máy may và Lambro bán gấp Hỏi 235 đường Sư vạn Hạnh lộ chưa Âu Quang Choion.

Bán 1 Frigidaire Kelvinator 220L Hỏi 61 Cù xá Sĩ Quan Chí Hòa

Bán 1 máy đan lưu Singer 888 mới tinh. Hỏi 1 máy đan hiệu Frigidaire. Hỏi Anh Bảo 5A Phan đình Phùng Saigon.

Nikon 1 vỏ Photomic I đang kinh F 1.2 con trong hộp chưa xài Giá 27.000đ do 175A Tôn thất Thuyết Saigon

Akai M6 M7, M8 Microphone SS 66, Grundig Band Pioneer CSA 30, Ampli Radio Kenwood, Teletunkes, Tourne disque Sonodec NJ 811, TU 70 Sonodec Dual 1007. Magnetic Recordio hợp người ngữ 19 Võ Tánh Saigon (lầu 1).

Bán 1 máy lạnh Kelvinator ... Hỏi 468/40 Ngô tùng Châu Chợ Lớn.

Piano ... hiệu ... Hỏi 116 Ngô Quyền Chợ Lớn

MÁY MAY BẢN

Đã ... hiệu đã ... khỏi đệ cọc ... Nhiều mẫu dưới 10.000 đồng — Bảo hành Mitsubishi — Hãy đến tiệm ĐẠT THÀNH số 283 đường Nguyễn Thái Bình Saigon

Acnobel Tại Mua trong cả mọi đồ, mặt tân sơn có hàn tại các chỗ thuốc lạy.

Xóa tan vết nhăn ảo thuốc FANNY A.A. đã mặt mũi mịn tươi. Có bán tại Nhà thuốc Tây.

Hàm cầu dây

Liên lạc:
— 365 Hai bà Trưng Tân Định
— 265 Nhơn Tân Choion
— 24 Pasteur Saigon DT 92.403.
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Tri Choion.
— 208 Ng Hoàng chợ Âu Dương.

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Bác sĩ Phạm văn Hải
67 Đại lộ Hồng Bàng
cách chợ An Đông 100m.

Salon Tủ Lạnh

— Chỉ có FRIGONAM. 164 Bùi thị Xuân Saigon, đã tâm phục vụ khách hàng. Rong tủ lạnh mới hiệu mới, cũ. Mua, bán, đổi, gửi, sửa chữa chánh chóng. Giao hàng tận nhà cả các Tỉnh.

CÁC TỈNH CHÚ Ý

Máy may chạy cáng quyền chiếc 100đ/ngày vẽ đã hiệu: Singer, Sonco, Mitsubishi và có nhiều hiệu khác giá dưới 10 ngày. Mua ngay, khỏi đặt cọc, lưu luôn có nhiều, nhà các tỉnh xa có mua không sợ nhỏ Cô Giáo, lựa mới vừa ý. Đại công ty THUY LAN 178C Lê quang Định + Gia Định. A.ani V.P. Trương Duy may thành Mỹ, bởi thân trong T.M. ai ai cũng biết. Cung một địa chỉ 178C L.Q.Đ. Có bán Máy cũ Chỉ nhặt có mới cả nghề. Mua nhiều giá rẻ đặc biệt. Nhà bán bán, khác ... máy cũ có sẵn lại. Tặng khăn bàn, nhà bán phụ tùng xe tốt tại nhà, bảo hành chu đáo.

NHÀ IN NHIỀU TIN NHIỆM

Chiếc Cưới HỢP HƯNG
340 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON
MỚI KỈU TÔN GIÁO
TRONG ĐÊM KHÁM GIÁNG
MỚI - LẠ
RẺ - ĐẸP

Bácsĩ Phạm Đoàn Đã cử Đại Học Paris 219 Võ Tánh Saigon (gần rạp hát Quốc Thanh) vào 7giờ 9giờ chiều 4g.30 7giờ

Cần mua 10 bộ bàn bông bộ Bàn Ghế Hải Ngọc Anh 52 Bùi Chu hay DT 22.602.

Đi ta, chương gấp một máy thông hàng Hiệu Sony Tapecorder 500A. Hỏi Nhỉ 485 Hai bà Trưng Saigon, hay 235/95/32 Công Lý Sg.

Bán Radio transistor ze hơi mới lạ Rolleiflex, Rolleicord 3,5, máy quay phim Bell Howell Projector Slides. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Tiên trí Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON

Công thành danh toại. Được của hoạch tài đức lí cả cả mọi ngày khi đến Tiên Trí TRÍ NHÂN sẽ được thiên trợ tánh mạch, gối tiền bốn 30đ. tem được đặc 10 điều số phục, cả tháng.

KỸ NGHỆ LẠNH Việt Liên Lão. Điện Thoại : 93 036 Chuyên gắn và sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh, Phòng lạnh, Điện thời. Nhận sửa chữa máy điện hiệu Nhật bản các loại tủ lạnh, Máy lạnh và phòng máy lạnh. Bảo đảm làm vui lòng quý khách. Cố chuyên viên đến tận tại chỗ.

TÉLÉVISION SERVICE

Gần Antenne và điều chỉnh máy thu ảnh với máy điện tử đã tân. Bảo và sửa 14 Antenne 1 Vô đã lợi. Sửa máy TV bằng máy điện tử đã tân. Radio Sutt 635A Phan Thanh Giản kế Cuối Lòng Vào Ngã Bảy Saigon.

Akai M6, M7 có loa micro mới. Amplifier radio Kenwood Teletuekes, Tourne disques Dual 1007. Sheudon 811. Loa Pioneer origine. Tất cả mọi đồ bán rẻ. 19 Võ Tánh Saigon.

Album Autocollant đẹp, ...Olympus Pen ty đồng để chụp ảnh. Tuồng 8 ly Charlot Mackey cười nón rượt THUYSY 44 Lê Lợi Saigon.

Akai M6, máy phi ảm hiệu gắp bán 4 Tương tính Kỹ Lê Vấp gần Cô Nhi viện

Bán Máy đan lưu 666 800 888 Hỏi số 5 Nguyễn Thái Học Saigon (cầu Ông Lãnh).

NHÂN VỀ MIỀN TRUNG

Kinh thông Quý vị bắt đầu từ ngày 20.11.1966 thông đoạn mở thông chỉ nhánh Tâm Phương Phát Hành Vị Trai La Bá Đệ và bọn đặc Tâm Phương tại 86C Quốc lộ 1 Nha Trang. Xin quý vị ở Miền Trung các mua Vị Trai La Bá Đệ Bọc Đậu Tâm Phương xin liên lạc với chi nhánh. Cho quý vị ở Miền Nam, xin liên lạc Tâm Phương 47A Trần quốc Toản Saigon như cũ.

Kính cáo
TÂM - PHƯƠNG

Lâm Kinh Chuyên sửa chữa máy điều hòa không khí thuộc về điện Nepan Refrigeration — Air-Conditioner. Số 284 đường Minh Mạng Saigon. Tel - 23596

CÁC BẠN CẦN TÌM!!!

Cho Mr. Anh Chi Con Nuôi, Bạn Người Việt: Bạn Người Kiều Hối Nhân Người Việt Hồi Nhân Người Kiều, Chiến Sĩ Tiền Tuyến Em Gái Hội Phương Xin mời đến THẾ HỆ Văn Phòng Giới Thiệu Hôn Nhân và Kết Bạn Tân Thêu số 2093 Huyện Quang Tiến Phú Nhuận Saigon Hay viết thư về lấy Hồ sơ và Đăng Lên Bản Số đã Vẫn Đăng Tiếp.

Mở cửa sáng : 9 đến 12 giờ 30 Chiều : 15 giờ 30 đến 19 giờ

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại: 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh—
Các loại điện tư — Máy phát điện
Máy đá — Sửa chữa máy đá thổi
điện lực. Các máy cơ xưởng v.v.

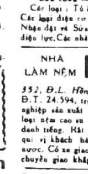
NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon
ĐT : 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các kiểu bành tiếng. Hãy được tin nhiệm của quý vị khách hàng trong vẻ ngoài được. Có sẵn giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

Bình chữa lửa Stopfire
Điện DIỆT HÓA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường xin thành Hi-F bay Stereo gắn vào Meuble chưa Salon bán đầm như máy ngoại quốc. PHÂN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

QUÝ VÀ KẺ VÕ CÙNG !!!
10.000 BÔNG HOA TƯƠI



Không thêm tăng Nước Hoa
IMMORTEL
Số 6 Không Nam mới cả.
Dùng Nước Hoa
IMMORTEL
Số 05 mới cả

Quý vị thơm như lọc xe tiền cách đây hoa thơm cả lọ. Đã về cả bán khắp tiệm Nước Hoa lớn tin nhiệm.

Đăng Rao Vặt
và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST
QUÝ VỊ SẼ CÓ
KẾT QUẢ MAU CHÓNG
GIÁ TIỀN *2 đồng đầu 100 đ. mỗi dòng sau 30đ.*
Xin liên lạc : — 82 LêLai.
— 15 Võ Tánh ĐT. 25977.
— 30, 32 Pasteur ĐT. 91081-082
— 339 Trần hưng Đạo ĐT. 90038

TIN MỚI

Rất Hấn Cần nhanh chóng, có bao vốn chưa và xây cất bằm cần mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Nguyễn Ký thái Tân
— 46 Không Tử Chợ Lớn.
— Sạp bán Thống Nhất cửa Chợ Lớn Mới.
— Ô Chợ Rạp Bến Hùng Bến bên
— Số 10 Thái Lập Thành, Bình đương
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
— 160 Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

CTY VỆ SINH TƯ

Bán 1 lamb 3 bánh EB. cả lộ trình may tốt. Hỏi 43/7 Huyện mão Đại Thị Nghệ (8.Khải)

TV Bán TV Zenith 19, Hỏi 529/18 Phan thanh Giản Sg.

Bán máy lạnh General Electric 1 CV 220v 35 ngày Hỏi ông Đỗ 66-B Lũng Lý Saigon ĐT. 91 134.

Sony 530 Magic opheon kiểu ... cần trong thung giá rẻ và 2 tủ lạnh Hitachi 123L. Hỏi 6 Huyện thức Không Sg

Frigidaire Pháp 210L ... tốt quyền đặc biệt Fauteuil Kong Mây chữ Royal, đi xa bán rẻ. Hỏi 160 Minh Mạng Phú Nhuận (gần trường Quốc Anh đạ. Cách Mạng).

MAGNÉTOPHONE Stereo Sony 530, kiểu mới nhất, tuần hoàn bảo đ. 180 Nguyễn Kim Chợ lớn Q.5 chữa

Bán Radio **Zenith** R3000-1 và Cassette hiệu ... mới Hỏi tại 264 Hai Bà Trưng

Tủ lạnh National 115 lít mới ngoại Jet Cycle bán rẻ 1.6A Trần quang Khải Saigon.

Bán Magnéto hiệu Teac, Tourneduque Garrard và nhiều ... 171A Hai bà Trưng Tân Định

Bán TV 19inch kiểu meuble và cách lạy 134 đường Công Quyền Sg gần.

ĐÔNG Y SĨ
NGUYỄN - GIA - THƯỢC

Chuyên thuốc Mắt Đắm ... Dị Mong uống và Hoạt lưu. Nay tôi xét 65 1898F đại lộ NGUYỄN VĂN THOẠI Gia Định (gần xe đạp trắng gần Phú Thọ)

Bao thầu nhận đưa đón Công ty sở chỉ hàng khiếu vô ngày và đến Saigon. Cần 4 Xe lớn lạc hàng trong 86 Bến Chương Tel - 23596

TỪ CUNG, BẠCH ĐẠI, TRÌ

Chuyên mổ tỉ 24 thư ... đã Chữa bệnh tại nhà ... 7 ngày lành bịnh — Tử cung lo sung — đau nhức 2 ngày giải chăng — bọc đặc nhân chế độ ... cổ bọc chân chăng — cổ thuốc trừ cầu mau lành bịnh. Tư cung ... chỉ lấy chân ... 50đ00 nếu 1 lần làm thuốc K.N.B.Y.T số 334 quy 21-8-1961. Bà Đông y sĩ Ng thị Hồng Châu. 82 Lê Lai Sg.

NHÀ THUỐC
CỰ - THẮT
287, Gia-Long — Saigon
Chuyên chữa : gây sương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau ... lưu lâu ngày, thấp thấp, đau mỏi, ... đau lưng, chân ... cuc ... mỏi ... lâu ngày, ... Mọi ... chữa thuốc.

Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tăng đốc Phương Chiêu Thông y sĩ Ngô Công Trừ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.
K. N. 1010 30-9-64

Bình Trí, Bình Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trắng ngoài, trí lỏ ở trong hay ngoài bào mòn. Cũng đau, quí cô bị huyết trắng ra đầm đề nằm cũng quá sức khác cô thai hay hư thai đương kinh không đều ra trắng trắng lấy sự, khi đem khi nhạt đó là cô bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia ... chữa bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ LONG bán chữa, bổi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY *Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu)* Số K.N. 964 ngày 21-8-64.

Xem tiếp Rao Vặt
mục Xe và Linh Tinh trang 7

CINÉMA

REX
Madame sans Gêne Sophia Loren Robert Hossein Julien Bertheau Sp 70 ly Màu 1 Phụ. PHV Tiếc

ĐẠI NAM
Công chúa Thủy Tề Tăng Bá Tự Thanh 7 ngày thông Hội bởi H.A
A Châu 65 Soupe Mau PHV Anh

EDEN
La Grande Course autour du Monde Natalie Wood Tony Curtis Jack Lemmon Ma 1 Phụ. PHV Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Thế giới Đa ngũ ... Sp 70 ... Sp 70 ly Màu Phụ. PHV Anh

PALACE CHOLON
Mauvais sang Isabelle Lucas Robert Hossein Juliet De Baos N 70 ly Màu 1 Phụ PHV Hoa

KIM CƯƠNG
Tay vàng nhất ... Tim Tamiroff Mitsuko Kusabuki Kazuko Kawai Tohoscope Mau PHV Anh Hoa

LONG VÂN
Tu ... Hong Kong PHVN

DIỄN HỒNG
Đường ... Sp 70 ly Màu Phụ. PHV Anh

NAM VIỆT
Ba ... Sp 70 ly Màu PHVN ... Sp 70 ly Màu PHV Anh

HỒNG BÀNG
Tình ... Sp 70 ly Màu PHV Anh

THANH BÌNH
Tay vàng nhất ... Tim Tamiroff Mitsuko Kusabuki Kazuko Kawai Tohoscope Mau PHV Anh

MODERNE
La ... Sp 70 ly Màu PHV Anh

VIỆT LONG
Tay vàng nhất ... Tim Tamiroff Mitsuko Kusabuki Kazuko Kawai Tohoscope Mau PHV Anh

CASINO SAIGON
Tay vàng nhất ... Tim Tamiroff Mitsuko Kusabuki Kazuko Kawai Tohoscope Mau PHV Anh

ĐẠI ĐỒNG
11 Đã Đội vàng ... PHVN *23 Tuyển ... Sp 70 ly Màu PHV Anh*

VĂN HOA
A Boat Portant (Vous ... Sang) Lee Marvin ... Mau. Đánh nhau khá ...

KIM ĐÔ (Mỹ ... Sang)
Hercule đại chiến Xa ... Màu. Thần thoại ... Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam

Câu QUỐC THÁI
11 Sáu ngón đàn ma Kiếm Long chưởng phép *Tiếng Việt 23 Kẻ nổi tiếng* Phim cao bồi. Tiếng Pháp.

X. 13 xông vào hang cọp !

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 22.11.66
Mai Bê Bi
Phụ trách: Kim-Đ.-Hồng Tu-Ngọc

Ô chữ

NGANG

A) Đồng nghĩa với lấy, nhận MDN
B) Tuổi xã (Hiu) — Đồng nghĩa bão (ngược).
C) Ẩn loát — Ơ Anh ương.
D) Đi đầu với Nghiệp (thiếu H viết ngược) — Ngh.
E) Vào, đã lòng mình trong đại.
G) Một loại bom thơm — Cái để đựng xoong.
H) Đs — Đ đưa dưới — Anh rỗ.

DỌC

1) Đang gầy.
2) Một sông lớn ở Bắc châu.
3) Làm cho thắng cạn (Hóa).
4) Đàn vàn.
5) Lâu dài, mãi miết.
6) Công việc của nông phu.
7) Người đánh cá.

Khi hay, ý tứ

— K ông có gì bằng tiền bạc để giúp đỡ những kẻ cần người ta.
— Đừng bao giờ để ngày mai cái gì ta có thể làm ngày nay.
— Kẻ lười biếng là người không giữ lý làm việc
ALPHONSE ALLAIS

Câu đố

VÕ HỮU CHÍNH

1) Vua nào thuở nhỏ Mồm ở ở chùa
Đó là vua nào ?
2) Hát ai học bốn năm Lâm Nhu, ý, lý sẽ mượn phan ngu mượt
Đó là ai ?
3) Hát ai vợ kế giúp chồng Bao phen chống Pháp ở sông Nhà Nam
Đó là ai ?

GIẢI ĐÁP :
1) Vua Gia Long (ở ở chùa Bà Đá)
2) Ngô Ân Lâm (ở bốn năm Lâm Nhu ý lý)
3) Bà Lê Chân (bà vợ kế giúp chồng chống Pháp ở sông Nhà Nam)

Chuyện

Ăn ở lâm sao

Bé gọi Bi bảo rằng :
— Mẹ ơi, sao vậy ra phải ăn ở lương thiện ? Kẻ phải ăn trộm đêm ngủ Vì ăn ở ác thì không bao giờ ở yên lâu ra đường như thế ngồn ngồn ăn ở hiền lương.
Bi mẹ trả lời :
— Thôi bé, vậy ăn ở cách nào thì có nhiều ngày ? 10 đồng đi ra sẽ bị mất sạch ? Hả bé ?

Ăn nhiều

A. Tại sao anh nấp đó vậy
B. Tại vì tôi ăn nhiều thịt bò. Con anh sao anh đó vậy.
A. Anh tôi ăn hiền thịt bò ?
B. ? ?.

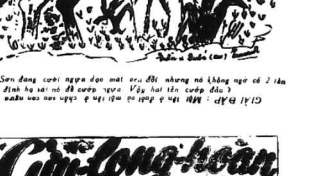
N.V. QUYỀN

Tò mò

của NG.V.QUYỀN

● Sau khi đóng mấy điện tử để chụp số xe các ông tài xế ở thôi phòng hội tổ cảnh sát Hồ Kỳ đang thi nghiệm một máy ghi số xe và các ông tài xế đều mặc một thứ đồ để tập mới điện tử số xe để chụp chụp số xe khi họ được qua nơi đó không có cảnh sát đứng gần tới.

Tranh đố vui



Sơn đang cưỡi ngựa đọc một sự kiện nhưng nó không ngờ có 2 tên cướp định họ sắt nó để cướp ngựa. Vậy hai tên cướp đâu ?
GIẢI ĐÁP : HÃY TRÔNG VỀ PHÍA TRÊN

Thể lệ chung
đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài viết sin sít một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất.
b) Hình vẽ sin sít hơn bằng mực đen đậm một cỡ thể lớn bằng bút. Tên người vẽ sin ghi thật nhỏ ở góc hình.
c) Nếu có thể xin gửi và xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.

Bài sẽ tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

— KỲ 253 —

ZORRO HIỆP-SĨ BÍ MẬT

Thứ thuốc mà Zê Rô cho Bô Tốt đang là một thứ thuốc kích thích nhất thời. Lúc trước thì khỏe thế, mà khi về tới doanh trại rồi, thuốc sẽ hết. Bô Tốt mới thấy cơ thể bải hoải, khó ăn, chẳng muốn xuống thăm ở ngày Zê Rô hiểu thế, nên chẳng sai đầu em đặt Bô Tốt lên giường, rồi quên ăn cho thoáng, lau mặt mũi cho sạch, rồi để yên cho Bô Tốt ngủ một giấc dài cho lại sức. Thực tế khi Zê Rô đang mê thuốc.

Lại nói thuốc Zê Rô cho Bô Tốt, sau khi thoát hiểm, liên tục tức tốc ở bản doanh của Zê-Rô, ngày. Bao đoàn đó cùng là một đông đúc. Nếu bao đông ta đó là một miền có nhiều nơi sau thấp, mà nơi nào thì yên cho đi lo tour công việc.

Cần thông ngày chẳng trở ngự trong mới ngồi nhà ngày trong vòng thị tứ, để đề quan cái và hoạt động hoà. Đó là một tiện tiện hàng thực yếu và bên tránh thì có một lo tên. Tiện bên thực phẩm hàng ngày tiếp xúc với những bà những cô mua bán, cũng rất ích trợ và các ông nữa. Các ông thì đều mua quần áo và mua đồ, vì người thực phẩm là tiện ích bán các thứ đồ bách hóa tốt. Rồng lo rên thì hàng ngày đông khách lắm, bởi lẽ lợi đó xe hơi chạy ... phương tiện thuyền chở đến rất là ngựa và xe ngựa kéo. Nơi nào thì phải đóng mông sắt, xe ngựa thì lưu lưu phải chân cơm tới trục sắt, bánh sắt và các thứ lịch tinh khác bằng kim khí nữa. Người bán hàng và người thực tiện đều là chân lạp của Zê Rô, họ là những người ngày ngồng tin tức để báo cáo cho Zê Rô biết. Họ cũng là lấy ngày người ăn uống đều vơi 7 Rô-ziu họ không bao gồm có 7 phan chủ, đó phải hy sinh đến tính mạng bảo vệ chúng không sợ.

Nhưng lần này thì Zê Rô không đưa Bô Tốt về thể hội tự do. Chẳng muốn để Bô Tốt ở đây dưỡng bệnh cho khỏi hẳn đã, rồi hai chàng sẽ tính nước tiếp diệt hoạt ác độc của đó sau. Sang bên đó, Zê-Rô được tin bọn phù thủy hàng đông đến quan đánh bọn phù thủy đông hàng và bị đốt cháy gần hết, thì chàng cười ha ha. Khi xong công việc của chàng lại gặp ... một việc chẳng giết kẻ thù phá Mexico Thiếu nữ biết là nước Mê-xi-cô ... thì đó công tên vừa quốc gia Mê-xi-cô thì thường thành gỗ Mexico đó, hãy gọi thì rất có uy tín đối với dân, chẳng ... các nhân vật trong chế hoạt. Ông ta xuất thân là một người nghèo, nhưng nhờ tính tanh, ông đã bước lên đài danh vọng rất nhanh chóng.

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Vespa 3 bánh ... đặc biệt thùng chở hàng nhà bước không cao. 402/9A Trương minh Giảng Saigon.

Nhường lại Honda Lambretta thời vẻ đẹp tiện ngày 16-4-66. Hỏi 10 bưong lô 14 chợ Bình Thới.

Vespa SUPER mới lấy ... chưa RODAGE. Hỏi số 200/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Mobylette tình AV.85 bán biết ... đẹp, chạy rất khoẻ, cần tiền. Muốn mua 1 Honda 50c nhẹ hơn tranh. Hỏi đăng Thảo 87 A Công Lý Saigon.

Bán Lambro mới, có thùng chở hành khách, chưa số. Hỏi ông Tiến, 229 Lý Do Saigon.

Renault Pirogette toàn bộ bán. Hỏi Ty Shell 15 Thống Nhứt.

Nhường 1 bơ Dacota Beam 500, hiệu cố tại bằng. Hỏi 319 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe «Kawasaki» 50cc M10 đã đến cần mới nguyên 45715 Phan thanh Giản Saigon.

12.000 nhường 1 bơ Honda C.50 S6 lắp ráp 222. Hỏi ông Lộc 86 Nguyễn công Trứ sau buổi chiều.

Bán Renault 7 tấn, loại thùng tuốt, máy mới, ... tuốt bán. — 2 Haut parleur hiệu cả ngày tuốt bán. Hỏi 95 Ng. thái Học Saigon.

Bán 1 xe Peugeot Commonnette 403 chạy sáng ED, chưa nói tuốt bán. 536 Trương ... Giang.

2 Chevaux NBI Berliner tuốt bán. Bán gấp giá rẻ 73/16 Phát Diệm Saigon.

Morris minivan EB chưa nói ... bằng không bán. Hỏi 10 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán xe Lambretta X200 mới chưa số. Xin hỏi 130 Lê quang Liêm Cholon.

Lambro 550 Nhường gấp Lambro đã đăng 58.000đ trên ... được 6 tháng 200 Phiên Ký C.L.

Bán SUZUKI M.10 còn mới nguyên. Bán rẻ. Hỏi (93/64 C.ng Lý (hem 1 đến Bà Hạ) Saigon.

Bán 1 Chevrolet Pick-up ED1 — 1 Citroen 2CV Fourgonnette NCA B. — 1 F.K NCD Mercedes ... tuốt bán. Giá rẻ. Đi ... 94A Pasteur. Saigon (ngang Bộ Canh Chánh)

Honda 550 Bán gấp mất đính 50.000đ Hỏi 257 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Herald Triumph mui trần mầu trắng tuốt bán. EB có radio. Hỏi 47 Cao Thắng Saigon.

Suzuki bán gấp vì đổi việc Hỏi 169 Nguyễn Trãi Cholon.

Simca 1000 đợt EB tuốt bán. Xin hỏi 521/23/1151 đường Nguyễn tri Phương Cholon không rõ 12g—16g

Bán gấp rẻ nhiều xe hông, chạy dầu máy kéo Remorque hiệu Vựa Kim hiệu xe hàng Trương tấn Bửu Cholon.

Bán 4 Puch mới, 5 Gobel, 3 Solex, 1 Honda và nhiều xe cũ 69 Cộng Hòa (chợ Năng Xỉ).

Bán Taxi 4cv đời BJ thắc số hàng 5628. 6989 Hỏi 168/39 Nguyễn-ư-Trinh (Bến xe Bình Dương).

Volkswagen Ngay kiểu đẹp xe tắm mưa xe Volkswagen, Taunus, Dauphine, giá cao 218 Lê Lai ĐT. 22.845.

Bán hay đổi một xe Fiat 1200 đã 2 năm đời EB lấy xe 2 Chevaux Berline đời EC-ED. Hỏi Nam Hoa City, số 331 ABCD1 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 21.189.

Bán xe vận tải 4 tấn đời NDE mới phải điện 3500watt 9 ngựa của Mỹ. Hỏi 242/71 Nguyễn Thượt Thuật Saigon.

Honda Trang tân cần chiếc có chân mua và gửi bán. Trang An. 85 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Austin sport EB thiệt 1 Honda 450cc modèle 1966. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Camion Dessoto, Benne, sang tên, bán thật rẻ, xin hỏi 3/10 Nguyễn Trãi C.L. (gần trường mỹ).

Xưởng HIỆP HÒA. 259 Nguyễn Biểu Saigon 50c chữa số Xin hỏi 130 Tôn thất Đạm Saigon.

Bán xe Lambretta X200 mới chưa số. Xin hỏi 130 Lê quang Liêm Cholon.

Lambro 550 Nhường gấp Lambro đã đăng 58.000đ trên ... được 6 tháng 200 Phiên Ký C.L.

Bán SUZUKI M.10 còn mới nguyên. Bán rẻ. Hỏi (93/64 C.ng Lý (hem 1 đến Bà Hạ) Saigon.

Bán 1 Chevrolet Pick-up ED1 — 1 Citroen 2CV Fourgonnette NCA B. — 1 F.K NCD Mercedes ... tuốt bán. Giá rẻ. Đi ... 94A Pasteur. Saigon (ngang Bộ Canh Chánh)

Bán xe Perfect đời NBN mới lắm máy, sơn đồng, vỏ mới tuốt bán. 197/1 Lê-văn-Duyệt Sg.

Bán xe Opel Rekord 4 cửa đời EA đi lịch tuốt bán, bán 641 Trần quốc Toản.

Bán 1 xe shit Dauphine đời NBR còn thật rất 42212 Thái tập Thành C.D (chùa Bà Đen)

Cần mua Bon Vespa Super giá bao nhiêu. Mua Vân. 143 Tuần Quang Khánh Saigon.

Vespa 3 bánh, số bán tài lộ trình Sg Phi. Nhuận Fiat 1100 Microbus original mới bán Buick 59 bán, chạy nước thăng. 19 Vũ Tánh Sg. lấu 1 giờ làm việc

Bán 45.000đ một Kawasaki mới tuanh. Hỏi 47 Hồng Bàng Saigon. ĐT 38115.

Bán 2C V ED 2. Caravane 1300 ED 7 ... Radio — CẦN tài xế xe Banne tính nghề bất yêu máy đi Qui nhơn, có chỗ ở. Hỏi 212A Lê Lai Sg. ĐT 25.571

Bán 2 Suzuki M15 và M30 nhẹ đổ Hỏi 474 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Giá hạ Honda C.50 chưa đi. Nhường Bon Vespa Super Y, xe giao ngày 27-11-1966. Hỏi 10 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán xe Suzuki M12 50cc mới đen, chưa đi. 3479 Nguyễn Du Saigon.

Jeep Willy cật bố cao, bán rẻ 423A Hai bà Trưng TĐ

Bán xe du lịch Nash Rambler 59 có Radio (máy lạnh tuốt bán). Hỏi 112 Nguyễn cư Trinh (gần làm việc).

Sạch lạchia đồ, đi kỹ, máy còn ... 161, vỏ mới, giá nhất định 19.500đ. Hỏi 88/25 Tào Hưng C.L. người giữ làm việc.

Bán giá phải chăng. Vespa 3 bánh chưa thông, chưa số lựa xe vì lấy ngay tại hãng. Có thể giúp việc xin số và sửa đường chạy. Hỏi 109/224 Võ Tánh Phú Nhuận, người giữ 1 m việc.

Kawasaki bán gấp. 339/28D1 Trương minh Giảng Saigon.

Salon Nguyễn Điều
Sửa nhà, tạm nhà số : 196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon
— Đặc biệt trong hãy PEUGEOT 204 mới tinh. Được nhiều Qui Khách rất khen và thích dùng.
BÁN — Peugeot 404 năm 1966 mới chưa xin số
— PEUGEOT 204 năm 1966 mới chưa xin số
— Ford Taunus 12M năm 15 mới chưa xin số (2 chiếc)
— Datsun (Nhật) EE
— Fiat 1100 EC và NBU

Vespa Standard EE 9 mới bán rẻ. Nhường lại Vespa Super Y ... tại hãng. Hỏi 136 Bến Chương Dương Cầu Ông Lãnh

Prefect NBM-6 Simca 1000 ED. Peugeot 203 NBO-7 457 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần thuê 20 xe Camions benne ở Saigon Biên Hòa. Do sort : Nam Trung Hải Vận 49 Pasteur (V.P.413/414) ĐT. 21.600.

Bán xe «Ca vert» đã Grand Luxe số ED... Hỏi 29 Vĩnh Viễn Cholon.

Kawasaki đen mới lắm ... bán. Hỏi 54D Nguyễn Bỉnh Khiêm Đa Kao

Bán gấp xe Kawasaki M 10 mới nguyên. hỏi 443/27 Phan Thanh Giản Saigon.

Solex thắng đĩa, bán 6000đ Hỏi Miss Chi 38 Hàm Vương Saigon.

Consul EC có Radio. Taunus 12m EC (4 cửa) Simca-1000 EB-4... 2cv-NBS Val-EA. Dauphine EC. Aviomiteur EB Fiat 1100 NBL Vauxhall BT. Salon 415 Trần quốc Cấp Saigon.

Suzuki nhường vào bao đăng trên tay bao. Hỏi 122 Bến Hàm Tử Cholon.

Bán Camion Mercedes Benz 2 tấn. Xe đã bảng. Hỏi Nam Phương 183 Trần quốc Toản Saigon. (gần Việt Hoa Đạo)

Cần mua 1 bông Vespa Super có thể lấy xe ngay hoặc đã cọ bán. Hỏi Ông Huyện, 4 đường Lê Lợi Saigon, lầu 2, số 207-208 hoặc điện thoại 92.718

T.V NATIONAL
Gần xe auto vớt đầy đủ équipement ... vertisse, chạy ... recharge bằng prise courant điện nhà và 110V, 220V, Tête dung nội sơn Đài thanh. Thua Quí, trên auto Chỉ cho 25 chiếc, đặt mua ngay cuối November 66 giao. HÀNG VĂN GIỎI 18 Hưng thạnh Tân CL. Tel. 36.732. Nhập đến tận nơi gần Antenne TV 7 élements và điều chỉnh mới bởi Ingénieur Ecole Centrale de Paris nhiều kinh nghiệm.

Salon TRẦN QUANG KHẢI
188-222 Trần-Q-Khải Sg.
Mua Bán, Đổi, Cho xe hơi và Scooter Hòa hảng nhẹ. Mua mau. Bán ... — BÁN : Taunus Transit EB.9 — Peugeot 404 EBI — Falcon 65 mới lạnh radio—Fiat 1800 EBI — Fiat 850 EE — Ami8 EE — Simca NBH — Taunus bằng kiểu EC — Opel Jourgonnette ED — Vauxhall NBN — Fiat 1100 NBR.
Cần mua gấp Vespa-Lambretta. Chỉ nhớ kinh mới

KHIÊU VŨ

Lớp dạy khiêu vũ
MINH - CƯỜNG
Đặc điểm với những bước đẹp nhất hiện nay do Minh Cường chỉ dẫ bảo đảm chống biết. ăn thanh Sirabo, phòng tập đẹp, rộng mát 453/11 ngang trường Aurore Phan đình Phùng Saigon.
— LỚP — KHIÊU VÕ «OSCAR»
Phù g lạnh. Âm thanh nổi. Nhiều bước mới, lịch sự hương dẫn cổ hiểu để vũ điệu du chơi biết như việc. Nữ học viên gian gian nên phí Nhận bảo luyện vũ nữ. Nhiều lớp riêng. Lớp tập thể từ 19 giờ. Học phí từ 200đ. 1011 Trần hưng Đạo (rạp Oscar ngó qua) Đ.T. 37.201.

Jim Lê vũ đường
151 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).
Nguyễn Giám đốc Vũ Đường Fantasio Bạn JIM LÊ là một Giáo sư đang tuổi danh tiếng và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giúp người thanh niên nam Nữ hiểu luyện vũ điệu chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ chưng hơn mau giỏi để các vũ điệu cần nên và Tân Thời.
Có đủ các lớp : Sáng, Chiều, Tối, có lớp cấp tốc cho qui vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự việc tương.

Khiêu vũ thượng thặng
Những bước mới nhất của năm 1966
Dạy bao đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Nhận buổi trên và nữ và gởi thiếu đi lấm lương tháng từ 15 đến 25 người. LopThu Hương Tony Thanh. 202 Bùi Viện (giấy phép 5271/HCDV).

Mua ở đâu được
Đã nổ trang rá vàng là tốt nhất hơ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THỂ TÁI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa số 4 cửa vàng.

XIN LƯU Ý
Duy Vinh nơi sản xuất và sống chế đã các loại khung cửa bằng Cimest cối sắt. Có nhiều đặc điểm như sau :
Kỹ thuật chắc chắn đẹp nhìn khung cửa cấp. Chuyên chế đã đúng ở thân rập tông bị phập, bền lẽ gần sắn. Khi xây tường không bị nứt, sống mưa không bị rỉnh, chân cửa không bao giờ mục. — Giá tiền lại rẻ hơn khung cấp. Xin tới nhà sản xuất Duy Vinh sẽ được mẫu làm những đồ vẽ Cimest cối sắt như : Trụ tròn, cổ sen nhỏ sin. đơn. Đăng cống và nhận cung cấp bao thầu—30/1 Lê văn Duyệt Gia Định. Qua Cầu Công Lý Lăng 120m.

Xin lưu ý :
Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nặm phổi, khạc ra máu, chạy vào thận đau lưng, thoát tinh. Quý vị đau gối chẳng ra huyết trắng, hiểm con, chạy vào gan, khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiểu bón, lo ngay, đau chóc vương, chạy vào bao tử : ăn hơi, bụng đau bung, chậm tiêu, nước tiểu vàng ... lại, lịch chóa nói không khỏi phát nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm (91 Gia Long Saigon, đăng bịnh rất khỏi liền. Hoặc cần nghỉ ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chớ cho mau lành. Bán tại Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hãi các Hiệu thuốc Hoa-Việt Saigon. 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKNSE 951 ngày 10-12-39

Cửu-long-hoàn
VÕ ĐÌNH DẦN
KHI Đi xa, thức đêm Lao lực nhiều.
BỔ HUYẾT DƯỠNG TÂM, TRANG THẦN.
K.N. 54 ngày 20.11.65

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ :
NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho qui Bà, đề trị các chứng ốm nghén thai thống, qui Bà dùng :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Đều ngày sanh mau khỏe khoẻ — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

KIM-LINH PHONG-THẤP-HOÀN
HIỆU HỘT XOÀN
CHUYÊN TRỊ
Phong thấp, đã thấp, nhức mỏi đau lưng, đau vai, lạng chân tê bại.
TỔNG PHÁT HÀNH : NHÀ THUỐC KIM-HUÊ 196 Lê-thánh-Tôn Saigon

THẢO NAM SƠN
Trị : ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI ĐAU GÂN, TÊ TRUNG XƯƠNG
CÁC CHỨNG BỊNH PHONG THẤP CHỮA TAY CHÂN RUN XƯƠNG
Xin ngài không thiệt ... cho lắng nghe
THẢO NAM SON

10 TIẾP THEO TRANG 1

càng ngày càng lan rộng liên quan đến chính phủ cũng như các vị tướng lĩnh thì tại Chu Lai quân sĩ VNCH đã ha được 230 cộng quân và 2 ngày giao tranh.

Phát ngôn viên quân sự VNCH nhấn mạnh trong cuộc hành quân Liên Kết khai diễn ngày thứ bảy, ông đã ước lượng trong 17 phi vụ yểm trợ phi cơ đã hạ được 130 cộng quân. Các đơn vị VN cho biết hy đã hạ được 100 cộng quân. Phát ngôn viên cũng nói Mỹ nói rằng chỉ xác định được có 4 địch quân bị giết.

Vùng Chu Lai thuộc vùng mỏ chiến thuật Hiếu Đức tọa lạc cách đông TQLC Mỹ và Đại Hàn 7 km mới nhất vùng chiến lược hoạt động quan trọng Mỹ Thanh và Tây Giang Chu Lai gần sông Thu Bồn. Trong đó có 2 ngày thu bảy và chủ nhật VC đã tung ngày đầu cách San Sơn Bắc vào phía Nam Hoài Đức trong Đức.

Đã hạ đến 60 địch.

Bộ chỉ huy tuyên bố Sơn Vinh, quân lực thuộc Hải Lý Lính thanh niên Đại Nhỉ, Đông và phía Tây Nam đã hạ VC phía bắc khoảng 4 ngày Sơn Bắc.

Trong đó có những chỉ thị [illegible] cho thấy tư thế của Hoa Kỳ Bắc Kinh sẵn sàng chuẩn bị các hàng vệ binh [illegible] 4 ngày.

Thêm 1 vấn công bị hạ bệ

BẮC KINH 20-11 (AFP) Lưu Thiếu Kỳ, Phó Chủ tịch Trung Hoa vừa vắn tắt Sun Đông là bản lịch là [illegible] sẽ tại phần bộ bị [illegible] Quang Minh nhật báo, tờ báo [illegible] tư quan quân [illegible] tới thăm Bắc Kinh [illegible] phần tử trí thức xét lại.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Quốc, lực lượng hòa bình [illegible] mà vụ tin quốc tế [illegible] và đều xử chiến một phần [illegible] nhân số trên trái Đất.

Bao lâu nữa tiếp, Hoa kỳ sẽ Trung quốc được gia nhập LHQ vì [illegible] đó là một đòi chỉ [illegible] mưu đồng [illegible] chức quốc tế [illegible] của Mỹ. Hãy lên tự lòng hộ vậy ủn Bắc Việt Cộng [illegible] tổ hợp gọi là [illegible] Hòa hình và [illegible] Joan kết A Phi [illegible] Trung ương đã [illegible] hội trường [illegible] của Việt Nam Trung ương [illegible] hội hình minh [illegible] ngày 31-10 của Hà Nội [illegible] chiến [illegible] at Mỹ Việt Nam.

Viện thăm dò

7 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] nhân đã [illegible] tranh [illegible] Vì [illegible] gian khuyết [illegible] không [illegible] Vì [illegible] đánh chúng [illegible] VC đều [illegible] chung [illegible]

TIN MỪNG

Nhận được Hồng Thập tự [illegible] ngày 11 tháng [illegible]

ĐẶNG-CẢNH-THÌN
TRẦN MỘNG LAN

Chúng [illegible] hạnh phúc [illegible] trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn Hữu
Huyền-Ba Châu

Tin mừng

Thành thực chúc

Đặng-minh-Châu
VÀ
Đoàn-thị-Hảo

trăm năm hạnh phúc.

Vũ-Văn-Hồng

Trong khi I Nghị sĩ

3 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] ý định của ông ta là sẽ thông báo [illegible] cho nhân viên Hoa kỳ mà vẫn [illegible] của ông ta ở Bắc Việt. [illegible] ông ta nhận rằng [illegible] hỏi [illegible] ông phạm vi do mà [illegible] chúng đã [illegible].

Dương hôm đó [illegible] ông nói thêm rằng thế không thể [illegible] Nếu lần chúng [illegible] mỗi phe lấy theo đó và kiểm soát những đề nghị [illegible] thì và hành động của [illegible] phương.

Những những liên nhận xét của một đệ tam nhân khách quan không phải là không tích lực. Quả vậy, có thể đóng vai giải thích của một

4 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] hoặc công sở những người [illegible] nghĩa là chống lại tịch Mao Trạch Đông và những người [illegible] tuân lệnh sẽ bị trừng trị rất nghiêm ngặt.

Dương lúc đó có những chỉ thị [illegible] sau khi tìm thấy từ thủ của [illegible] Bắc Kinh sau khi [illegible] chức ấy bị các hồng vệ binh [illegible] trong 4 ngày.

TC buộc VC đánh đến chết

HỒNG KINH 20-11 (AP).— Hồng binh tự xét lại Liên xô đã nói giác đặc lực thế quốc Mỹ khoa bưng cần gối phục vụ cho hồi chuông tích cực thi hành chính sách 3 giảm. Đó là một loạn trong tuyên ngôn của Hồng Liên Hiệp, phụ nữ Trung cộng do Tân Hoa Xã đăng tải và tiếp nhận được ở Đông Kinh.

Bản tuyên bố liệt kê chính sách "Ba giảm" của Nga xô là: «Một là giúp Mỹ ngày càng đẩy mạnh trở hợp hợp thương lượng hòa bình; hai là ủng hộ Mỹ yêu lòng tranh bằng cách do định tình hình Âu châu để Mỹ phải tham gia vào Việt Nam, và là giúp Mỹ chống Trung quốc, không cho Trung quốc ủng hộ nhân dân Việt Nam».

Để cập đến cuộc xâm động hòa bình của Hoa Kỳ, bản tuyên bố cho rằng Mỹ đang sử dụng chiến lược hai mặt: «Lấy chiến tranh để buộc phải thương lượng hòa bình, và lấy hòa bình để che đậy chiến tranh».

Để kết luận, bản tuyên bố tố cáo CS VN cư dân đến cùng, và nói «vì sự đánh đến cùng đó nên Mỹ phải đưa chiến tranh vào nội địa TC thì TC nhất định đánh bại Tuyên».

Pháp - Nga đẩy mạnh hợp tác khoa học

MẠC TƯ KHOA, 20-11 (AFP) Ông Michel Debré, tổng trưởng kinh tế tài chính Pháp vừa rời Mạc tư khoa sáng nay để trở về Ba lê. Phó thủ tướng Nga Sô Vladimir Kirillov và nhiều nhân vật Nga xô khác đã ra tiễn đưa ông Debré tại phi trường.

Trong thời gian ở Mạc tư Khoa Debré đã bội kiến cùng Kosygin và với phó thủ tướng Nga đã hoạch định một chương trình giao thương giữa hai nước, cùng sự tổ chức và hoạt động một «Ủy ban hỗn hợp Pháp Nga thường trực» để điều hành sự [illegible] tài chính, khoa học và kỹ thuật giữa 2 nước. Ông Kirillov và Debré sẽ là đồng chủ tịch của ủy ban trên. Ủy ban sẽ nhóm họp phiên đầu tiên tại Ba lê hoặc Mạc tư Khoa.

Theo Tass, cũng trong các buổi hội đàm ở Mạc tư khoa, một hiệu ước hợp tác khoa học và kỹ thuật đã được ký kết giữa công ty «Rhône Poulenc» và viện nghiên cứu chất hóa học tổng hợp về dầu hỏa thuộc Hàn lâm viện khoa học của Nga.

Mặt khác, cơ sự Pháp-Sô ngành trang bị kỹ nghệ hóa học (Spitchiu) cho hay họ vừa ký kết một giấy giao kèo với trung tâm tiếp liệu của Nga về việc thiết lập 1 xưởng sản xuất hợp chất hóa học Vinalic dùng để chế tạo các giấy cao điểm, số lượng sản xuất khoảng 30.000 tấn mỗi năm.

Một nhà máy sản xuất đá cẩm [illegible] (Polyfluorer) sản xuất 60.000 tấn mỗi năm hiện đang được xây dựng.

HÂN-VIỆT TỰ-ĐIỂN THIẾU-CHỬU

Tại bản tiền thứ 2

Có thêm 92 trang Mục Lục và chữ Hán đối chiếu tra theo «A B C».

Phát hành: Nhà in HƯNG LONG 117 Tôn-Thất-Đạm.

Với chủ thuyết Liên Á không hợp tác với T.C.

Nhật Bản sẽ đóng vai trò quân bình lực lượng Á Châu

Nhật sẽ là cường quốc phồn thịnh thứ ba trên thế giới vào năm 1980

LUÂN ĐÔN 20-11 (UPI).— Giáo sư Khoa học chính trị tại Đại học California, ông Scalapino, tuyên bố ở đây Nhật bản chỉ không phải Trung cộng sẽ là một lực lượng chủ chốt ở Á châu và Nhật có thể đóng một vai trò quan trọng đối với tương lai thế giới.

Ông Scalapino cũng là một chuyên gia cao cấp về các vấn đề viễn đông. Trong bài tiểu luận đề «Thử tìm một vai trò đúng nhất» nguyệt san Encounter, Scalapino bảo rằng nếu cần phải thiết lập một cân bằng lực lượng ở Á châu. Nhật bản phải đóng một vai trò quan trọng. Đúng lực thúc đẩy, vai trò bộ của Nhật bản chính là cái mặc cảm bất lực và tự tự của họ sau thế chiến thứ hai.

Hiện nay Nhật bản đang hưởng thụ cảm về hình tế sau Thế kỷ Nga xô, Anh quốc và Tây Đức nhưng cuối năm 1980 tất cả thế Nhật Bản đã đạt vào hàng thứ ba.

Nói về tương lai của Nhật bản, ông Scalapino bảo có thể có 4 khuynh hướng chính.

Thứ nhất là chủ trương xây dựng thuyết Liên Á để gần với Trung Cộng trên con đường kết hợp nhau.

Thứ hai là chủ trương «không tham gia» để đối với việc xây dựng một quân lực Nhật để đề đánh bại xâm lăng. Đó là khuynh hướng «gần lít» (Gaullism) của Nhật.

Thứ ba là chủ trương tạo cho Nhật bản một vị trí lâm quân bình giữa Nga và Mỹ thay vì cố liên minh với Mỹ mà thôi.

Thứ tư là chủ trương thân thiện mình Mỹ—Nhật bản.

Theo Scalapino, trong những năm tới đây, Nhật bản sẽ theo đường lối cố vấn trên chủ thuyết Liên Á nhưng thực tế Nhật bản sẽ đóng một vai trò quân bình lực lượng ở Á châu.

Nhật bản sẽ tranh đua với TC nhưng phải là hợp tác với họ. Nhưng Nhật bản vẫn duy trì a cổ liên lạc với Mỹ, đồng thời với việc tìm những liên lạc mới với Nga. Nhật bản tự phòng thủ bằng cách tăng cường thế năng quân sự, vai trò các cán cự Mỹ ở Nhật có thể lu mờ đi.

Một thế thế quân bình ở Đông Nam Á đã được thiết lập. Nhật bản sẽ cung cấp phần lớn các công cụ để tu cho các chính phủ cũng như các tổ sở tư.

XIN ĐỌC mục GIẢI TRÍ HÔM NAY

nơi trang 6

Úc cam kết...

13 TIẾP THEO TRANG 1

Úc sẽ gửi thêm bộ đội sang Nam-Việt Nam.

Trong thì đó thủ lãnh đảng Lao động đối lập Úc, ông Arthur Caldwell lên tiếng cảnh cáo bảo vệ cho việc Úc tham chiến tại VN sẽ gây tăng thêm lên nếu chính phủ Holt được đắc cử.

Hội Cựu sinh viên Quốc Gia Hành Chánh SQ-HSQ thuộc gia đình đệ I Nam Dương — Ông Đặc Ủy viên Thanh Niên vùng I Chiến Thuật
— Ông Bà Phạm Bá Xuyên
— Ông Bà Ung Thái
— Ông Bà Ung Tác
— Ông Bà Đoàn văn Thuận
— Ông Bà Trần Xuân Hiếu

Quý Thân bằng quyến thuộc, đã gửi lời phúc ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Hiền Nội, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu chúng tôi là:

Bà Nguyễn-Hữu-Dụng

(Nhũ danh Nguyễn thị Ngoan)

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ thất xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

— Ông Nguyễn Hữu Dụng
— Ông Bà Nguyễn Đông
— Ông Bà Nguyễn Hữu Lợi
— Ông Bà Nguyễn Hữu Phú
— Cô Nguyễn Thị Vinh
— Cô Nguyễn Thị Lan Hương
— Nguyễn Hữu Đỉnh

Và tang gia đồng cảm tạ.

Hộ Sinh Đoàn Cứu Trợ

Nạn Lụt Miền Tây

Ngày 9-11-66, 1 phái đoàn nữ Hộ sinh cứu đã viếng thăm 606 gia đình nạn nhân các ấp Châu Long II, Hòa Thạnh, Vĩnh Lợi I, Vĩnh Lợi II, Vĩnh Thạnh, Vĩnh Tường trong 2 xã Châu Phú và Châu Phong thuộc Quận Châu Phú tỉnh Châu Đốc.

Tổng số bạc trao giúp tận nơi nạn nhân là 60.000đ, gồm có 55.000đ của Đoàn viên Hộ sinh Đoàn và 5 000đ của Mẫu giáo VN gửi tặng.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin để thân hữu quyến thuộc biết con, cháu, chắt, chít và em chúng tôi là:

PHẠM - TỐ - NGA

đã mệnh chung ngày 18-11-1966 tại Saigon, hưởng dương 16 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 22-11-1966 hồi 8 giờ sáng tại bệnh viện Đa Điền tới nghĩa trang Mạc đình Chi Saigon.

Mẹ: Tạ Thanh Mai, quả phụ Ô. Phạm thế Kinh
Cậu: Ngô văn Vũ, vợ và các con.
Anh: Phạm gia Khánh vợ và các con.
Tạ ngọc Bảo, vợ và các con.
Jean Dasnoes, vợ và các con.
Chị: Phạm thúy Hằng, chồng và các con.
Em: Phương Thảo,
Tang gia đồng khóc bái. Cáo phó này thay thế thiếp tang.

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ:
— Ông Uỷ viên Thanh Niên
— Các cấp Cảnh sát và nhân viên Bộ Thanh Niên
— Ông Hiệu Trưởng và Ban Giáo Sư trường Trung học kỹ thuật Huế.
— Bà Hiệu Trưởng và Ban Giáo sư trường nữ trung học Lê văn Duyệt Gia Định
— Ông chủ hãy trường và toàn thể ái quan, nhân viên thuộc lực lượng Hải Tuần
— Ty Y tế Thừa Thiên
— Hội Cựu sinh viên Quốc Gia Hành Chánh
— Quý vị cùng các các viên chức cao cấp tại bộ quốc phòng Hoa kỳ cho biết đã tích tranh tại VN có thể kéo dài 20 năm và Hoa kỳ sẽ cần vì 1 đ n 2 triệu quân để thắng chiến tranh tại VN.

Ông Caldwell cũng cho biết thêm rằng quân lực Úc có thể được gia tăng tại VN từ 30.000 đến 40.000 quân nếu đảng cầm thủ tướng Holt trở lại chính quyền.

Bố cáo việc riêng

Tôi tên Nguyễn thị Tiếng cư ngụ tại 148/3 Nguyễn minh Chiết Phú Nhuận GiaĐịnh.

Đã báo cho ông Trần ngọc Ngư ngụ tại số 95 đường TNT tài xế tại AIR Vietnam cầu cước số 190326 1 chiếc xe Hiệu Volkswagen số NCD 657 ngày 10-6-1966 vì mất ông đến nhà để cùng tên, nếu sau thời gian không báo 3 hôm mà ông không đến tôi sẽ cho phép luật can thiệp.

Vậy kể từ ngày 10-6-66 trở đi tôi không chịu mọi sự trách nhiệm về chiếc xe trên.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân hữu [illegible] đã có lòng thương mến, chia buồn, phúng điếu, viếng đưa linh cữu [illegible] nhạc phụ, ông nội, ông ngoại chúng tôi:

Cụ TẠ - DIÊU

đã mệnh chung ngày 13-11-1966 [illegible] ngày 2.10 Bính Ngọ) tại Quảng Ngãi, hưởng thọ 74 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ thất, kính xin quý vị niệm tình lượng thứ cho.

Vợ: Bà Quả phụ Tạ Diêu, nhũ danh Nguyễn thị Sâu.
Đích tôn: Bà Quả phụ cố Kỹ sư Tạ Liêu nhũ danh Lưu thị Đàm.
Đích tôn: Tạ Anh Vũ
Thứ nam: Tạ Đình vợ và các con
Quý nam: Tạ Nhơn vợ và các con
— Tạ Hoàng vợ và các con
Rể: Nguyễn Tấn và các con

THÔNG CÁO

TOLE KIẾN (ONDULINE)

Lô Tole kiến (Ondulane) mới đã tàu Coscurdi Veeture đã tới Cập nhập vào thương cảng, mời các khách hàng đến để hợp thức hóa đơn gấp hàng, quá ngày 22-11-66 chúng tôi buộc lòng phải bán cho người khác. Có thể nhận hàng thêm 100 tấm nữa.

CATHAY TRADING 25 Pasteur Saigon Tel: 20.292

WANTED

RADIO MONITOR/TRANSLATOR, MALE OR FEMALE, WITH EXCELLENT COMMAND OF ENGLISH AND VIETNAMESE. KNOWLEDGE OF TYPING ESSENTIAL. APPLICANT MUST NOT SUFFER FROM HEARING DEFECTS. WILLING TO WORK SHIFT WORK. SEND RESUME TO P.O. BOX B6, SAIGON. (ATTN: KB).

Hãng Nguyễn - Kỳ - Xương

Thông báo về xe KAWASAKI M-10

Chúng tôi xin mời quý vị nào có biên nhận từ số 801 đến số 1.200 đến đóng thêm 19.000đ kể từ ngày 21-11-66.

Hãng NGUYỄN-KỲ-XƯƠNG
Xin cảm tạ

CÔNG TY SHELL VIETNAM

Thay đổi số Điện thoại

Chúng tôi trân trọng nhắc Quý vị, sau khi hệ thống Giây Điện thoại trong đô thành được sửa đổi, các số điện thoại mới của trụ sở chúng tôi đặt tại 15, Đại lộ Thống Nhứt, Saigon nay là:

92.081 tới 92.085 (5 đường giây nối liền)

Bố Cáo Tàu Bến

☆◎☆

Chúng tôi HẠP SÁNG CÔNG TY, Đại diện hãng bảo, trụ sở số 62-64 đường Nguyễn Công Trứ Saigon, Đ.T 90.884

Trân trọng thông báo cùng quý vị thương gia có hàng hóa chở trên tàu **«ARLENE»** từ TAIWAN đến Saigon được rõ

Tàu **«ARLENE»** đến Nhà Bè ngày **3-11-66** và rời bến sửa xá nhà Thương Cảng Saigon.

Bổn hãng yêu cầu quý vị vui lòng liên lạc với văn phòng chúng tôi để rõ chi tiết bảo lo mọi thủ tục cần thiết để sớm nhận hàng của quý vị.

Nếu quý vị không nhận hàng hóa sau khi cái xuống để trên bến, hãy khay khe qua thời hạn ấn định của Chính phủ thì mọi sự hư, mất hoặc bị tịch thâu; quý vị phải gánh chịu, chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm gì cả.

Saigon, ngày 17 tháng 11 năm 1966
Đại diện của **ARLENE**
HẠP SÁNG CÔNG TY

Hàng-Không Pháp

(Air France)

CẦN— 1 người giỏi khéo hàng máy bay (Service Fret) 1 phụ thợ máy ô tô, trạm máy bay (Service Escale).

Liên lạc tại Văn phòng Giám Đốc hãng Air France Hotel Caravelle lầu 1 chỗ Lâu Sơn với giấy tờ cần thiết.

BÁN GIÁ RẺ

Các loại máy mới tinh hảo, cho người ở trong thùng:
— Máy in TYPO hiệu «CHANG-YUNG» (để in sách báo)
— Máy OFFSET hiệu «CHANG-YUNG» kiểu mới.
— Máy đóng sách chạy bằng điện.
— Máy cắt giấy chạy bằng điện.
— Máy vọng khuôn hiệu «KUN-CHENG».
— Máy làm nước đá.
— Vẻ bóc chất để tẩy trắng dùng trong kỹ nghệ dệt và bột giấy.

Xin liên lạc tại địa chỉ: Số 21, đường Pasteur, Saigon.
Điện thoại số: 21.324

Học sinh trường Pháp muốn đặc Tú Tài IC hoặc IICVN

GHI TÊN HỌC VIỆT VĂN HOẶC TRIẾT

(Hệ số 4) tại 103-105 Hồng thập Tự Saigon.
Vạn Thu phụ trách.
Chỉ nhận lớp tối đa 10 người.

Khai giảng 9-12-66

BÁ CÁO DỜI CHỖ

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO CÙNG QUÝ VỊ THÂN CHỦ ĐIỆT RĂNG.

Gian hàng VIDECO 97 Đường Tự Do Saigon đã dời về địa chỉ mới:

VIDECO

321 Trần Hưng Đạo — Saigon
ĐT: 91.529 — 23.753

KIM-CHUNG. 5

Từ tối Thứ Hai 21-11-66 tại rạp OLYMPIC

Hân hạnh ra mắt khán giả mộ điệu cải cách kịch Trung Hoa:

SÓNG GIÓ BIÊN THÙY

của HOÀI-THANH

Đoàn KIM-CHUNG 5 Mời xác khiêu tân kỷ, được kết hợp bởi những người sao nổi đẹp sang chói nhất trong bộ môn sân khấu Miền Nam:

Huy Chương Vàng Cải Lương **LỆ - THỦY** — *Lão bởi cung ngọc* **PHƯƠNG - BÌNH**

Hai cặp đào trẻ đẹp
NHƯ - NGỌC ● **HOÀI - TRÚC**
KIM - TUYẾN ● **PHƯƠNG VÂN - BÁNH**

Cây Hề Cả: **HỒ SÁU**, Cây Cười: **HỒ THANH - TÂM**

BÓN COI: *Đúng tối thứ Sáu 25-11-66* Đoàn **KIM-CHUNG 1** sẽ tái ngự Rạp OLYMPIC với lực lượng ghê ít hùng mạnh bên Cô KIM-CHUNG và Khán trường có mặt: Võ tiếp kỳ tích Trung Hoa:

HỒNG - Y NỮ - HIỆP

Trường TABERD

Nhân dịp lễ Bách Chu Niên Đông La San tại Việt Nam, một hội tiệc sẽ được tổ chức tại Trường Taberd, vào ngày Chúa Nhựt 11-12-66 lúc 19 giờ.

Cựu học sinh và Phụ huynh Học sinh xin liên lạc với:
Sư Huynh Emmanuel, Điện Thoại: 21365
hoặc Quý Nguyên Thanh Nhựt ĐT: 23 883
hoặc Công Vương Cương ĐT: 91.550

Thời hạn chót ghi tên là Thứ Tư 30-11-1966

BAN TỔ CHỨC

HÃNG VIỆT-NAM NHẬP-CẢNG

115 Nguyễn phi Khanh — Tân Định

Trân trọng mời quý vị khách hàng có giao kèo đặt mua xe:

— MOBYLETTE A V 85 tới số 1.020
— MOBYLETTE A V 44 tới số 0.513

đến đóng tiền kỳ ba.

Hàng được chở trên tàu **NAUSICAA.**

Ngày 23-11-1966 ra số I cải tiến:

HỒN - TRẺ

món quà tinh thần quý và thanh cao

● Tuần san khảo luận, văn nghệ,... vì lớp người trẻ

✠ Chủ trương biên tập: Thiên Giang, Bửu Chánh Thời, Xuân Trang, Võ Quang Yến, Trụ Vũ, Tô Nguyệt Đình, Thiếu Sơn, Lương Phương, Vũ Tuấn, Hồng Cúc, Tâm Bích, Thảo Lam, Cao Ngọc Phượng, Đỗ Thị Vân, Phan Hữu Trinh, Trần Triệu Luật, Nguyễn Văn Hồng, Nguyễn Hạo, Lê Uyên Nguyên, Trang Vĩnh Thuận, Nguyễn Hữu Phước, Nguyễn Lê Tuấn, Thùy Dương Tử, Thích Quảng Đạnh, Hoa Hương, Thanh Tử, Dinh Khắc Gia, Lê Việt Nhân, Hoài Đông, Yên Chinh, Tư Ngân Kiệm, Quang Hồng, Phong Sơn, Trường Lanh v... và nhiều cây viết ten tuổi khác.

● HỒN TRẺ có phụ trang Nhi Đồng Giáo Dục và giải trí, hay vui lạ, bổ ích dành cho các em.

TOÁN LÝ HÓA TỰ TÀI 2AB, TỰ TÀI 1AB

Đã mở 14-11-66 4g chiều tại TRƯỜNG-SƠN 199 Lê v Duyệt SG

TÌM HẠNH PHÚC ?
— có ngay !
GIỮ HẠNH PHÚC ?
— cố nhiên !

2 thắc mắc trên sẽ được giải quyết bằng LAIT và CRÈME de BEAUTÉ EPIDERMA DE LUXE sản phẩm thượng hảo hạng cho Nữ giới muốn được làn da mát mịn nõn nà.

Tổng Phát Hành Saigon Dược Cuộc
246 Công Quỳnh Saigon

MÁY ĐAN «SILVER-303»

đã xuống tàu «ANGELINA» khởi hành từ YOKOHAMA ngày 12-11-66 (khoảng cuối tháng 11 sẽ tới V.N).

PHÁT-ĐẠT CÔNG-TY

72-74-76, đường Gia Long, Saigon (ĐT 23336)
CÔNG TY NHẬP CẢNG ĐỦ CÁC LOẠI HÀNG HÓA

Kính mời quý khách hàng đã đặt mua máy đan SILVER tới coi máy mẫu vừa tới hãng máy bay.

BỐ CÁO

CÔNG TY SỢI DỆT ĐỒNG NAI (DOFITEX)

55, Hồng Thập Tự — Saigon

Trân trọng thông báo cùng toàn thể thân chủ và những người hữu uyển xuất trình chứng minh hợp lệ về những mua tiền do Công Ty cần thiết, trước ngày 30-11-66 để được cứu xét.

Quá thời hạn 30-11-66, Công Ty hoàn toàn không chịu trách nhiệm về các mối sự xuất trình trễ.

— CÔNG TY SỢI DỆT ĐỒNG NAI

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân hữu quyến thuộc đã đến phúng viếng và phúng điếu cha chồng và cha chúng tôi:

Ông Mai-văn-Trung

mệnh chung ngày 13-11-66, hưởng thọ 57 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ suất, xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Vợ: Bà góa phụ Mai văn Trung và các con Đồng cảm tạ

Từ con

Con tôi là Trung ủy Hàng Vinh Xuân nó nghe lời vợ mà đánh và chửi tôi. Tôi đăng bố cáo này cho Bà con được biết tôi không nhìn nhận nó là con nữa.

Mẹ LÊ-THỊ-LANG